

Hueber



Französisch

Großer *aktuell* Lernwortschatz

15 000 Wörter zu 150 Themen

- ▶ umfassend
- ▶ unterhaltsam
- ▶ mit französischem und deutschem Register



Informationen für die Benutzung

Inhalt

- 3–4 Einführung (gibt Informationen über dieses Buch)
- 5–8 Ausführliches Inhaltsverzeichnis (nach Sachthemen)
- 9–339 Wortschatz in thematischer Ordnung
- 342–363 Französische Kurzgrammatik
- 365–392 Register Französisch
- 393–419 Register Deutsch
- Umschlag Die Zeichen der Lautschrift

Verwendete Abkürzungen

- f* = *féminin* = weiblich
- m* = *masculin* = männlich
- m/f* = *masculin ou féminin*
- adj* = *adjectif* = Adjektiv = Eigenschaftswort
- adv* = *adverbe* = Adverb = Umstandswort
- pl* = *pluriel* = Plural = Mehrzahl
- fpl* = *féminin pluriel* = weiblich Mehrzahl
- mpl* = *masculin pluriel* = männlich Mehrzahl
- qc* = *quelque chose* = etwas = etw.
- qn* = *quelqu'un* = jemand = jmd.
- (inv)* = *invariable* = unveränderlich
- (fam)* = *familier* = umgangssprachlich
- (irr)* = *irrégulier* = unregelmäßiges Verb
- (se)* = rückbezügliche und nicht rückbezügliche Verwendung möglich

Verwendete Zeichen

/ Schrägstrich

Er steht vor alternativen Ausdrucksmöglichkeiten.

– Gedankenstrich

Er findet Verwendung bei Gegenüberstellungen oder zur Trennung von zwei Worteinträgen, die zum Zweck der Platzersparnis auf eine Zeile gesetzt sind.

* Sternchen

Es steht vor einem Wort, das mit h „*aspiré*“ beginnt. Es darf nicht gebunden werden.

™ = *trademark* (= Warenzeichen)

Mit diesem Zusatz werden als Markenzeichen geschützte Namen gekennzeichnet. Das Fehlen dieser Kennzeichnung bietet allerdings keine Gewähr dafür, dass ein Wort kein eingetragenes Warenzeichen ist.



Dieses Symbol kennzeichnet Erklärungen zu Grammatik, Wortgebrauch und Aussprache.



Unter diesem Zeichen werden sprachliche Erläuterungen mit landeskundlichen Informationen verknüpft.

Großer Lernwortschatz

Französisch *aktuell*

15 000 Wörter zu 150 Themen

Erweiterte und aktualisierte
Neuausgabe

Thérèse Buffard

Hueber Verlag

Thérèse Buffard hat ihr Studium an der Université de Caen absolviert. Sie hat langjährige Erfahrung im Unterrichten von Kindern und Erwachsenen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2017 16 15 14 13 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.

© 2013 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland

1. Ausgabe:

© 1998 Hueber Verlag, Ismaning – Originaltitel «Großer Lernwortschatz Französisch»

Erweiterte und aktualisierte Neuauflage © 2003 Hueber Verlag

Redaktion: Valerio Vial, München

Umschlaggestaltung: creative partners gmbh, München

Fotogestaltung Cover: wentzlaff | pfaff | güldenpfennig kommunikation gmbh, München

Coverfoto: © getty Images/Stockbyte

Zeichnungen: Katja Lechthaler, München

Kolorierung der Zeichnungen: creative partners gmbh, München

Layout: Kerstin Rieger, Hueber Verlag, Ismaning; Sieveking · Verlagsservice, München

Druck und Bindung: Auer Buch + Medien GmbH, Donauwörth

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-818600-8 (PDF)

11.9493 (Print)

Einführung

Mit dem *Großen Lernwortschatz Französisch* steht Ihnen ein neuartiges Lern- und Nachschlagewerk zur Verfügung, das sich in Schule, Hochschule, Beruf und Alltag vielseitig nutzen lässt:

- Als thematischer „Sprachgenerator“, mit dem Sie sich gezielt und systematisch auf ein bestimmtes Sachgebiet vorbereiten können (Politik, Rechtswesen, Soziales, Wirtschaft, Fremdenverkehr, Religion, Kunst, Literatur, Technik, Wissenschaft, Computer usw. – es sind 150 Themen!). Sie finden direkt verwertbares sprachliches Material für Schülerarbeiten, Sachdiskussionen, Vorträge, Mediennutzung, berufliche Aufgaben und private Interessen.
- Als französisch-deutsches und deutsch-französisches Wörterbuch. Über die beiden umfangreichen Register können Sie ein gesuchtes französisches oder deutsches Wort schnell auffinden und sich über Bedeutung, Aussprache, Gebrauch und verwandte Ausdrücke informieren. Sie werden feststellen, dass dieser Wortschatz auch hochaktuelle Begriffe enthält, wie zum Beispiel *Tablet-PC*, *Navigationsgerät*, *Netzgemeinschaft*, *Eurokrise* und *Biokraftstoff*.
- Als universaler Begleiter, der Ihnen über zahlreiche sprachliche und landeskundliche „Extras“, Zitate und eine Kurzgrammatik wichtige Kenntnisse und mancherlei Denkanstöße vermittelt.

Wie finden Sie benötigtes Sprachmaterial?

Zugang zum thematisch geordneten Wortschatz haben Sie über das Inhaltsverzeichnis (S. 5–8), das französische (S. 365–392) und das deutsche (S. 393–419) Register.

Angenommen, Sie suchen Wortschatz zum Thema *Politik*. Im Inhaltsverzeichnis stoßen Sie schnell auf Kapitel 6 *L'ordre social = Die Sozialordnung*. In den Unterkapiteln 6.1 bis 6.13 können Sie gezielt das finden, was Sie interessiert.

Was tun Sie, wenn Sie „Ihr“ Thema nicht im Inhaltsverzeichnis finden? Versuchen Sie es mit dem Stichwort *politique* über das französische Register. Oder, wenn Sie den französischen Ausdruck nicht kennen, suchen Sie im deutschen Register das gewünschte Thema bzw. ein Stichwort, das dazu gehört – zum Beispiel den Begriff *Demokratie*. Dort gibt es eine Fundstelle: Seite 115. Sie schlagen diese Seite auf und finden so die ausführliche Behandlung des Themas, die Sie suchen.

Wie prägen Sie sich neuen Wortschatz ein?

Dafür gibt es viele individuelle Methoden, unter denen die folgenden die am häufigsten angewandten sind:

- Sie lernen den spaltenweise angeordneten Wortschatz nach Möglichkeit laut, erst links – rechts und dann rechts – links.
- Sie testen sich, indem Sie zunächst die deutsche Entsprechung des französischen Eintrags abdecken, die deutsche Übersetzung aus dem Gedächtnis sprechen und dann das Blatt nach unten schieben, um die Übersetzung für die Überprüfung Ihrer Eigenleistung „freizugeben“.

- Später verfahren Sie entsprechend mit der französischen Spalte, d.h. Sie sprechen die französische Übersetzung, während der Eintrag in der linken Spalte abgedeckt ist, und überprüfen dann durch Herabschieben des Blattes Ihre Antwort.
- Nehmen Sie sich nie einen zu langen Abschnitt vor! Mehr als acht Einträge sollten Sie nicht auf einmal lernen.
- Begrenzen Sie Ihre Lernsitzungen. Jeden Tag eine Viertelstunde ist besser als einmal die Woche zwei Stunden üben.

Was machen Sie mit „hartnäckigen Verweigerern“, d.h. Wörtern oder Wortfolgen, die Sie sich nicht merken können? Schreiben Sie sie auf Zettel im Format DIN A7 – das Französische auf die eine Seite, das Deutsche auf die andere. Legen Sie die Zettel an auffälliger Stelle in Ihrer Wohnung aus oder tragen Sie sie bei sich, damit Sie immer wieder einmal üben oder sich testen können.

Schließlich: Wörter lernen sich am besten und nachhaltigsten in der Gesellschaft anderer Wörter. Also nicht einfach *discours = Rede*, sondern *faire / prononcer un discours* (S. 118), damit Sie die idiomatisch üblichen „Begleiter“ gleich mitlernen.

Was ist das Besondere an diesem Buch?

Bei der Erstellung dieses Wortschatzes wurde ein umfassendes französisches Textkorpus genutzt. Außerdem wurde von den enormen durch das Internet gebotenen Recherchiermöglichkeiten Gebrauch gemacht. Aus dieser Arbeitsweise erklärt sich, dass die Wortauswahl aktuell und die gewählten Anwendungsbeispiele authentisch und wirklichkeitsnah sind.

Außerdem bietet Ihnen der *Große Lernwortschatz Französisch* viel mehr als eine sehr große Zahl von Begriffen mit Aussprachehilfe und Übersetzung. So werden Ihnen die meisten Wörter in typischen Anwendungsbeispielen vorgestellt. Das gilt besonders für Verben mit Präpositionen. Die Abkürzungen mit Anfangsbuchstaben, wie z.B. *TGV, RMI, HLM, AOC* etc. werden besonders berücksichtigt, da sie im täglichen Leben ständig verwendet werden.

Die über 400 farblich gekennzeichneten „Extras“ geben Ihnen Hinweise zu Grammatik, Aussprache, Landeskunde, Sprachniveau (*familier, argot* oder *verlan*) und Sprachgebrauch, zu Idiomatik, speziellen Wortfamilien, Begriffsfeldern, usw. Die meisten „Extras“ sind auf Französisch verfasst, um Ihnen den sprachlichen Anwendungsbereich zu verdeutlichen. Bei schwierigen Wörtern ist die Übersetzung in Klammern angegeben.

Schließlich wird jedes Unterkapitel mit einem treffenden, witzigen, herausfordernden, zum Nachdenken anregenden Zitat oder Sprichwort eröffnet, das sprachlich und/oder inhaltlich mit dem Kapitelthema zusammenhängt.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem *Großen Lernwortschatz Französisch*.
Ihr Hueber Verlag

Inhaltsverzeichnis

| | | | |
|----------|------------------------------------|--|-----|
| 1 | L'être humain | Der Mensch | 9 |
| 1.1 | Informations sur la personne | Angaben zur Person | 10 |
| 1.2 | Les parties du corps | Körperteile | 11 |
| 1.3 | Le physique | Äußere Erscheinung | 14 |
| 1.4 | L'enfance et la jeunesse | Kindheit und Jugend | 17 |
| 1.5 | L'âge mûr et la vieillesse | Mittlere Jahre und Alter | 20 |
| 1.6 | La personnalité et le comportement | Persönlichkeit und Verhalten | 22 |
| 1.7 | Les sens et les sensations | Sinne und Sinneseindrücke | 25 |
| 1.8 | Les sentiments et les attitudes | Gefühle und Einstellungen | 29 |
| 1.9 | Moralité et immoralité | Moral und Unmoral | 34 |
| 1.10 | Les relations humaines | Menschliche Beziehungen | 37 |
| 1.11 | La sexualité | Sexualität | 41 |
| 1.12 | L'hygiène corporelle | Körperpflege | 44 |
| 1.13 | La mort | Tod | 46 |
| 2 | La famille | Die Familie | 51 |
| 2.1 | Les liens de parenté | Verwandschaftliche Beziehungen | 52 |
| 2.2 | Le mariage et le divorce | Ehe und Ehescheidung | 54 |
| 2.3 | Les parents et les enfants | Eltern und Kinder | 57 |
| 3 | Manger, boire et s'habiller | Essen, trinken und sich kleiden | 61 |
| 3.1 | Les aliments | Nahrungsmittel | 62 |
| 3.2 | Boire et fumer | Trinken und rauchen | 65 |
| 3.3 | La cuisine | Die Küche | 69 |
| 3.4 | Les repas | Mahlzeiten | 72 |
| 3.5 | Manger à l'extérieur | Auswärts essen | 74 |
| 3.6 | Les vêtements | Kleidung | 80 |
| 4 | La santé | Gesundheitspflege | 83 |
| 4.1 | Les maladies et les symptômes | Krankheiten und Symptome | 84 |
| 4.2 | Les accidents et les blessures | Unfälle und Verletzungen | 88 |
| 4.3 | Les handicaps | Behinderungen | 90 |
| 4.4 | Chez le médecin | Beim Arzt | 92 |
| 4.5 | Chez le dentiste | Beim Zahnarzt | 95 |
| 4.6 | A l'hôpital | Im Krankenhaus | 97 |
| 4.7 | Vivre sainement | Gesunde Lebensweise | 99 |
| 5 | La maison | Die Wohnung | 101 |
| 5.1 | L'appartement et la maison | Wohnung und Haus | 102 |
| 5.2 | Les meubles et la décoration | Möbel und Dekoration | 106 |
| 5.3 | Les tâches domestiques | Hausarbeiten | 108 |
| 6 | L'ordre social | Die Sozialordnung | 111 |
| 6.1 | Les communautés | Gemeinschaften | 112 |
| 6.2 | Les mouvements de société | Gesellschaftliche Bewegungen | 114 |
| 6.3 | Les systèmes politiques | Politische Systeme | 115 |

| | | | |
|-----------|--|---|-----|
| 6.4 | Les partis et la politique | Parteien und Politik | 116 |
| 6.5 | Le pouvoir législatif | Die gesetzgebende Gewalt | 118 |
| 6.6 | Le gouvernement | Die Regierung | 121 |
| 6.7 | Les activités antigouvernementales | Aktivitäten gegen die Regierung | 123 |
| 6.8 | La loi et la police | Rechtswesen und Polizei | 125 |
| 6.9 | Les impôts | Steuern | 129 |
| 6.10 | La protection sociale | Soziale Sicherheit | 131 |
| 6.11 | Les relations internationales | Internationale Beziehungen | 133 |
| 6.12 | La défense, la guerre et l'armée | Verteidigung, Krieg und Militär | 136 |
| 6.13 | Les titres, les formules pour s'adresser à quelqu'un | Titel, Anredeformen | 139 |
| 7 | Les problèmes sociaux | Soziale Probleme | 141 |
| 7.1 | La pénurie de logements | Wohnungsmangel | 142 |
| 7.2 | Le chômage | Arbeitslosigkeit | 144 |
| 7.3 | L'abus des drogues et de l'alcool | Drogen- und Alkoholmissbrauch | 146 |
| 7.4 | La pauvreté | Armut | 148 |
| 7.5 | Le crime et la violence | Verbrechen und Gewalttätigkeit | 150 |
| 7.6 | La xénophobie et le racisme | Ausländerfeindlichkeit und Rassismus | 153 |
| 7.7 | Le sexisme | Sexismus | 155 |
| 8 | Les sciences sociales | Die Sozialwissenschaften | 157 |
| 8.1 | L'anthropologie | Anthropologie | 158 |
| 8.2 | L'histoire | Geschichte | 160 |
| 8.3 | Les sciences politiques | Politische Wissenschaften | 162 |
| 8.4 | La psychologie | Psychologie | 163 |
| 8.5 | La sociologie | Soziologie | 165 |
| 9 | L'enseignement | Bildungswesen | 167 |
| 9.1 | Les établissements d'enseignement | Bildungseinrichtungen | 168 |
| 9.2 | Les matières enseignées | Unterrichtsfächer | 170 |
| 9.3 | Les examens et les diplômes | Abschlüsse und Qualifikationen | 171 |
| 9.4 | Enseigner et apprendre | Lehren und Lernen | 173 |
| 9.5 | La vie scolaire et universitaire | Das Leben an Schule und Universität | 175 |
| 10 | Les conceptions du monde | Weltanschauungen | 179 |
| 10.1 | Les religions et les confessions | Religionen und Konfessionen | 180 |
| 10.2 | Dieu et la divinité | Gott und Göttlichkeit | 182 |
| 10.3 | Les doctrines, les pratiques et les institutions religieuses | Religiöse Lehren, Bräuche und Institutionen | 183 |
| 10.4 | Les croyances non-religieuses | Nichtreligiöse Überzeugungen | 186 |
| 10.5 | La philosophie | Philosophie | 187 |
| 11 | L'art et la littérature | Kunst und Literatur | 189 |
| 11.1 | La peinture et la sculpture | Malerei und Bildhauerei | 190 |
| 11.2 | Les arts graphiques | Grafische Kunst | 193 |
| 11.3 | La photographie | Fotografie | 194 |

| | | | |
|-----------|---|-------------------------------------|------------|
| 11.4 | La musique et la danse | Musik und Tanz | 196 |
| 11.5 | Le théâtre et le cinéma | Theater und Film | 199 |
| 11.6 | L'architecture | Architektur | 202 |
| 11.7 | La littérature | Literatur | 204 |
| 12 | Les loisirs et la détente | Freizeit und Erholung | 207 |
| 12.1 | Les jours fériés et les congés | Feiertage und Urlaub | 208 |
| 12.2 | Les fêtes | Festliche Anlässe | 209 |
| 12.3 | Les relations sociales | Gesellschaftlicher Umgang | 211 |
| 12.4 | Les divertissements | Vergnügungen | 213 |
| 12.5 | Les voyages et le tourisme | Reisen und Tourismus | 214 |
| 12.6 | Le logement | Unterkunft | 217 |
| 12.7 | Faire des achats | Einkaufen | 219 |
| 12.8 | Le sport | Sport | 221 |
| 12.9 | Les hobbies | Hobbys | 224 |
| 12.10 | Les réseaux sociaux | Soziale Netzwerke | 226 |
| 13 | L'univers | Das Weltall | 227 |
| 13.1 | Les étoiles et les planètes | Sterne und Planeten | 228 |
| 13.2 | L'exploration de l'espace | Raumforschung | 230 |
| 14 | La terre | Die Erde | 233 |
| 14.1 | La géologie | Geologie | 234 |
| 14.2 | Les métaux et les gemmes | Metalle und Schmucksteine | 236 |
| 14.3 | Les divisions géographiques | Geographische Einteilungen | 237 |
| 14.4 | Les mers, les lacs et les rivières | Meere, Seen und Flüsse | 239 |
| 14.5 | Le paysage | Die Landschaft | 241 |
| 14.6 | Le monde de l'agriculture | Die Welt der Landwirtschaft | 243 |
| 14.7 | La ville | Die Stadt | 246 |
| 14.8 | L'environnement | Die Umwelt | 248 |
| 14.9 | Le temps et le climat | Wetter und Klima | 250 |
| 14.10 | Les catastrophes naturelles | Naturkatastrophen | 253 |
| 15 | Les êtres vivants | Lebewesen | 255 |
| 15.1 | Les animaux | Tiere | 256 |
| 15.2 | Les plantes | Pflanzen | 259 |
| 15.3 | Les formes de vie primitives | Einfachere Lebensformen | 261 |
| 16 | La science | Wissenschaft | 263 |
| 16.1 | La physique | Physik | 264 |
| 16.2 | La chimie | Chemie | 266 |
| 16.3 | La médecine | Medizin | 268 |
| 16.4 | Les mathématiques | Mathematik | 270 |
| 16.5 | Les nombres | Zahlen | 272 |
| 17 | La technique | Technik | 275 |
| 17.1 | Les matériaux, les outils et les machines | Werkstoffe, Werkzeuge und Maschinen | 276 |
| 17.2 | La fabrication | Fabrikproduktion | 279 |
| 17.3 | L'électricité et l'électronique | Elektrizität und Elektronik | 281 |
| 17.4 | Les contenants | Behälter | 283 |

| | | | |
|-----------|---|---|-----|
| 18 | L'information et la communication | Information und Kommunikation | 285 |
| 18.1 | Les sources de référence | Nachschlagemöglichkeiten | 286 |
| 18.2 | Les livres et l'édition | Bücher und Verlagswesen | 288 |
| 18.3 | La presse | Die Presse | 290 |
| 18.4 | L'audiovisuel | Audiovisuelle Medien | 292 |
| 18.5 | La poste | Der Postdienst | 294 |
| 18.6 | Le téléphone et le fax | Telefon und Fax | 296 |
| 18.7 | L'ordinateur | Computer | 299 |
| 19 | Les moyens de transport | Transportmittel | 305 |
| 19.1 | Les véhicules et la circulation | Kraftfahrzeuge und Straßenverkehr | 306 |
| 19.2 | Les transports ferroviaires | Beförderung mit der Eisenbahn | 309 |
| 19.3 | Les transports aériens | Beförderung mit dem Flugzeug | 311 |
| 19.4 | Les transports sur l'eau | Beförderung auf dem Wasserweg | 313 |
| 19.5 | Les transports publics urbains | Öffentlicher Nahverkehr | 315 |
| 20 | L'économie | Die Wirtschaft | 317 |
| 20.1 | La théorie et la politique économiques | Wirtschaftstheorie und -politik | 318 |
| 20.2 | Les affaires | Das Geschäftsleben | 320 |
| 20.3 | L'argent et les finances | Geld und Finanzwesen | 325 |
| 20.4 | La publicité | Werbung | 328 |
| 20.5 | Les assurances | Versicherungen | 330 |
| 20.6 | L'immobilier | Immobilien | 331 |
| 20.7 | Les professions et les jobs | Berufe und Jobs | 332 |
| 20.8 | Au bureau | Im Büro | 335 |
| 20.9 | Les relations entre les partenaires sociaux | Die Beziehungen zwischen den Sozialpartnern | 337 |
| | Französische Kurzgrammatik | | 342 |
| | Register Französisch | | 365 |
| | Register Deutsch | | 393 |

L'être humain

Der Mensch

- 1 Informations sur la personne**
Angaben zur Person
- 2 Les parties du corps**
Körperteile
- 3 Le physique**
Äußere Erscheinung
- 4 L'enfance et la jeunesse**
Kindheit und Jugend
- 5 L'âge mûr et la vieillesse**
Mittlere Jahre und Alter
- 6 La personnalité et le comportement**
Persönlichkeit und Verhalten
- 7 Les sens et les sensations**
Sinne und Sinneseindrücke
- 8 Les sentiments et les attitudes**
Gefühle und Einstellungen
- 9 Moralité et immoralité**
Moral und Unmoral
- 10 Les relations humaines**
Menschliche Beziehungen
- 11 La sexualité**
Sexualität
- 12 L'hygiène corporelle**
Körperpflege
- 13 La mort**
Tod

Informations sur la personne

Angaben zur Person

Il y a trois choses que j'oublie toujours: les noms, les visages et ... la troisième chose, je ne m'en souviens plus. (*Italo Svevo, romancier italien, 1861–1928*)

nom *m* [nɔ̃]

Quel est ton nom? / Tu t'appelles comment?

Son nom de jeune fille, c'est Loisel.

Marie Simon, née Loisel

nom de famille [famij]

prénom *m* [prənɔ̃]

surnom *m* [syʁnɔ̃]

diminutif *m* [diminytif]

Il s'appelle Albert, mais son diminutif, c'est Bébert.

pseudonyme *m* [psødɔnim]

date f de naissance [datdənesãs]

Elle est née le six mai mil neuf cent soixante-deux (le 6 mai 1962).

Ton **anniversaire** *m* [anivɛʁsɛʁ], c'est quand?

Aujourd'hui, c'est son anniversaire.

âge *m* [ɑʒ]

Quel âge avez-vous?

lieu m de naissance [ljødənesãs]

domicile *m* [dɔmisil]

nationalité *f* [nasjonalite]

De quelle nationalité êtes-vous?

situation f de famille

[sitʁasjødɔfamij]

Marié /-e [marje], **célibataire**

[selibater] ou **divorcé /-e** [divɔʁse]?

sexe [sɛks]: **masculin** [maskylɛ] –

féminin [feminɛ]

taille *f* [taj] – **poids** *m* [pwa]

Vous mesurez combien?

Vous pesez combien?

religion *f* [ʁ(ə)lizjɔ̃] – **apparte-**

nance *f* [apartənãs] **à une**

religion

adresse *f* [adʁɛs]

On peut le joindre (*irr*) à cette adresse.

Vous avez une adresse électronique / e-mail [imɛl]?

Name

Wie heißt du?

Ihr Mädchenname ist Loisel.

Marie Simon, geborene Loisel

Familienname; Nachname; Zuname

Vorname

Spitzname

Kosename

Er heißt Albert, aber sein Kosename ist Bébert.

Künstler- / Deckname

Geburtsdatum

Sie ist am sechsten Mai neunzehnhundertzweiundsechzig geboren (am 6. Mai 1962).

Wann hast du **Geburtstag**?

Er/Sie hat heute Geburtstag.

Alter

Wie alt sind Sie?

Geburtsort

Wohnort

Nationalität; Staatsangehörigkeit

Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?

Familienstand

Verheiratet, ledig oder geschieden?

Geschlecht: männlich – weiblich

Größe – Gewicht

Wie groß sind Sie?

Wie viel wiegen Sie?

Religion – Religionszugehörigkeit

Adresse; Anschrift

Er ist unter dieser Adresse zu erreichen.

Haben Sie eine E-Mail-Adresse?

Les parties du corps

Körperteile

→ 4.1 Les maladies et les symptômes, 16.3 La médecine

Mon corps n'en fait qu'à sa tête. (*Marcel Achard, auteur dramatique, 1899–1974*)

tête *f* [tɛt]

de la tête aux pieds

crâne *m* [kʁɑ̃]

cerveau *m* [sɛʁvo]

Gershwin est mort d'une tumeur au cerveau.

cheveu /-x *m* [ʃ(ə)vø]

Je me suis fait couper les cheveux.

figure *f* [figyʁ] / **visage** *m* [vizaʒ]

œil *m* [œj] / **yeux** *pl* [jø]

Elle ne voit que d'un œil.

nez *m* [ne]

Il a le nez qui coule.

bouche *f* [buʃ]

Il l'a embrassée sur la bouche.

lèvre *f* [lɛvr(ə)]

dent *f* [dɑ̃]

langue *f* [lɑ̃g]

joue *f* [ʒu]

oreille *f* [ɔʁɛj]

cou *m* [ku]

gorge *f* [ɡɔʁʒ]

J'ai mal à la gorge.

épaule *f* [epol]

Il n'a fait que hausser les épaules.

bras *m* [brɑ]

Elle s'est cassé le bras.

coude *m* [kud]

main *f* [mɛ̃]

Il s'est blessé à la main.

Kopf

von Kopf bis Fuß

Schädel

Gehirn

Gershwin starb an einem Gehirntumor.

Haar(e)

Ich ließ mir die Haare schneiden.

Gesicht

Auge(n)

Sie ist auf einem Auge blind.

Nase

Ihm läuft die Nase.

Mund

Er küsste sie auf den Mund.

Lippe

Zahn

Zunge

Wange; Backe

Ohr

Hals (*von außen gesehen*)

Kehle; Hals (*von innen gesehen*)

Ich habe Halsschmerzen.

Schulter

Er zuckte nur mit den Achseln.


Arm

Sie hat sich den Arm gebrochen.

Ell(en)bogen

Hand

Er verletzte sich an der Hand.

 **Le participe passé des verbes réfléchis** ne s'accorde pas (= wird nicht angeglichen) quand l'objet direct est placé **après** le verbe: Elle s'est cassé la jambe. Il s'accorde quand l'objet direct est placé **avant** le verbe: Elle se l'est cassée. Ou quand le pronom réfléchi est l'objet direct: Elle s'est levée. → § S. 355

doigt *m* [dwa]

ongle *m* [ɔ̃gl(ə)]

jambe *f* [ʒɑ̃b]

J'ai besoin de me dégourdir les jambes.

Finger

(Finger-)Nagel

Bein

Ich muss mir ein bisschen die Beine vertreten.

genou *m* [ʒ(ə)nu]Mon genou gauche me fait (*irr*) mal.**piéd** *m* [pje]**Knie**

Mir tut das linke Knie weh.

Fuß**Quelques expressions idiomatiques avec des parties du corps***Ce succès m'a remis du **cœur** au **ventre**.* (= Dieser Erfolg hat mir Auftrieb gegeben.)*Elle a un **cheveu** sur la **langue**.* (= Sie lispelt.)*J'ai encore ce dossier sur les **bras**.* (= Ich habe diese Akte noch am Hals.)*Il n'arrête pas de mettre les **piéd** dans le plat.* (= Er tritt ständig ins Fett-näpfchen.)*Je l'ai sur le bout de la **langue**.* (= Es liegt mir auf der Zunge.)*Elle n'a pas froid aux **yeux**.* (= Sie hat Courage.)*Dans cette affaire, il n'y va pas de **main** morte.* (= In dieser Angelegenheit geht er sehr energisch vor.)*J'en ai par-dessus la **tête**.* (= Ich habe die Nase voll davon.)*Elle fait une **tête** d'enterrement.* (= Sie macht eine Leichenbittermiene.)*Il ne voit pas plus loin que le bout de son **nez**.* (= Er sieht nicht über seinen Tellerrand hinaus.)*Tu peux dormir sur tes deux **oreilles**.* (= Du kannst ganz beruhigt sein.)*Essaye de te mettre dans ma **peau**.* (= Versuche, dich in meine Lage zu versetzen.)*C'est le **piéd!** (*fam*)* (= Das ist ganz toll!)**sein** *m* [sɛ̃] – **poitrine** *f* [pwatʁin]

nourrir un enfant au sein

côte *f* [kot]**thorax** *m* [tɔʁaks]**cœur** *m* [kœʁ]

Il est malade du cœur depuis des années.

poumon *m* [pumɔ̃]**foie** *m* [fwa]**rein** *m* [ʁɛ̃]

pratiquer la greffe d'un rein

estomac *m* [ɛstɔma]**à jeun** [aʒœ̃]**gastrique** *m* [gastʁik]ennuis *m* gastriquesle **tube** *m* **digestif** [tybdiʒɛstif]**pancréas** *m* [pɑ̃kʁeas]**ventre** *m* [vɑ̃tʁ(ə)]**abdomen** *m* [abdɔmɛn] /**bas-ventre** *m* [bavɑ̃tʁ(ə)]**intestin(s)** *m* [ɛ̃tɛstɛ̃]gros **intestin** *m* [ɛ̃tɛstɛ̃] – **intestin** *m*
grêle**côlon** *m* [kolɔ̃]**Brust – Busen**

ein Kind stillen

Rippe**Thorax; Brustkorb****Herz**

Er ist seit Jahren herzkrank.

Lunge**Leber****Niere**eine Nierentransplantation
durchführen**Magen**

auf nüchternen Magen

gastrisch; Magen-

Magenleiden / -beschwerden

der **Magen-Darm-Trakt** / **-Kanal****Pankreas; Bauchspeicheldrüse****Bauch****Unterleib****Darm**

Dickdarm – Dünndarm

Kolon; Grimmdarm

rectum *m* [ʀɛktõm] – **rectal** [ʀɛktal]
selles *fp* [sɛl]
 Il a du sang dans les selles.
postérieur *m* [pɔ̃stɛʀjœʀ] /
derrière *m* [dɛʀjɛʀ] / **fesses** *f* [fɛs]
 fessée *f*
anus *m* [any]s
vessie *f* [vesi]
urine *f* [yʀin] – **uriner** [yʀine]
voies *f* **urinaires** [vwayʀinɛʀ]
organes *m* **génitaux** [ɔʀganʒɛnito]
 masculins / féminins
sexe *m* [sɛks]
vagin *m* [vaʒɛ̃]
ovaire *m* [ɔvɛʀ]
utérus *m* [yʀɛʀys]
pénis *m* [pɛnis]
prostate *f* [pʀɔstat]
sang *m* [sɑ̃]
 donneur /-euse de sang
 groupe *m* **sanguin** [sɑ̃ʒɛ̃]
veine *f* [vɛn] – **artère** *f* [ɑʀtɛʀ]
 Les varices sont dues à une mauvaise
 circulation du sang.
squelette *m* [skølet]
os *m* [ɔs] / *pl* [o]
 Il n'a que la peau sur les os.
articulation *f* [ɑʀtikylasjɔ̃]
 des articulations douloureuses /
 enflées
colonne *f* **vertébrale** [kɔlɔ̃vɛʀtebʀal]
moelle *f* **épineière** [mwalepinjɛʀ]
liquides *m* [likid] / **tissus** *m* [tisy]
 (du corps)
peau *f* [po]
muscle *m* [myskl(ə)]
glande *f* [glɑ̃d]
ganglions *m* [gɑ̃glijɔ̃] lymphatiques
 [lɛfatik]
nerf *m* [nɛʀ]
 Elle a les nerfs solides / fragiles.
 Il me tape sur les nerfs.
 Il a fait une crise de nerfs.

nerveux [nɛʀvø]
 système *m* **nerveux** [sistɛmnɛʀvø]
 central
métabolisme *m* [mɛtabøлизм(ə)]

Rektum / Mastdarm – rektal
Stuhl; Kot
 Er hat Blut im Stuhl.
Gesäß; Po; Hinterteil

 Schläge auf den Po
After; Anus
Blase
Urin / Harn – urinieren
Harnwege
 männliche / weibliche **Genitalien**

Geschlechtsteil
Vagina; Scheide
Eierstock
Gebärmutter; Uterus
Penis
Prostata; Vorsteherdrüse
Blut
 Blutspender(in)
Blutgruppe
Vene – Arterie
 Krampfadern werden durch
 schlechte Durchblutung verursacht.
Skelett
Knochen
 Er ist nur noch Haut und Knochen.
Gelenk
 schmerzende / geschwollene Gelenke

Wirbelsäule
Knochenmark
 (Körper-)Flüssigkeit / Gewebe

Haut
Muskel
Drüse
 Lymphknoten

Nerv
 Sie hat gute / schlechte Nerven.
 Er geht mir auf die Nerven.
 Er erlitt einen Nervenzusammen-
 bruch.

Nerven-
 Zentralnervensystem

Stoffwechsel

Le physique

Äußere Erscheinung

Je ne suis pas gros, je suis peut-être un peu enveloppé. (*Obélix*)

grand [grɑ̃] – **petit** [p(ə)ti]

Il était grand, elle était petite.

mince [mɛ̃s]

une femme mince

frêle [frɛl]

un enfant frêle et de santé fragile

maigre [mɛgr(ə)]

décharné [deʃarne]

(sec et) nerveux [nɛrvø]

la silhouette nerveuse d'un coureur de marathon

gros [gro] / **grosse** [grɔs]

trop maigre [tʁomɛgr(ə)] – **trop**

gros [tʁogro] / **obèse** [ɔbɛz]

fort [fɔʀ] / **vigoureux** [viɡurø] /

baraqué [barake] (*fam*)

un homme fort et musclé

un docker baraqué

rondelet /-ette [ʀɔ̃dlɛ /-ɛt] /

grassouillet /-ette [ɡrasuʒjɛ /-jɛt] /

potelé /-e [pɔtlɛ]

Elle est petite et rondelette.

corpulent [kɔʀpylɑ̃] / **qui a de**

l'embonpoint [ɑ̃bɔ̃pwɛ̃]

Il a tendance à l'embonpoint.

large d'épaules [laʀʒ(ə)depɔl] /

de forte carrure [karyʀ]

trapu [tʀapy]

un bûcheron trapu

qui a de la classe [kiadɔlaklas] /

fringant [frɛ̃gɑ̃]

un jeune officier fringant

raide [ʀɛd]

un grand gaillard

vouté [vute] / **courbé** [kurbe]

Il était courbé par l'âge.

groß – **klein** (gewachsen)

Er war groß, sie war klein.

schlank; **dünn**

eine schlanke Frau

zierlich; **feingliedrig**; **schwächlich**

ein zierliches und (gesundheitlich)

anfälliges Kind

mager

ausgezehrt

drahtig

die drahtige Figur eines Marathonläufers

dick

untergewichtig – **übergewichtig**

kräftig

ein kräftiger und muskulöser

Mann

ein bärenstarker Hafenarbeiter

rundlich; **mollig**; **pummelig**

Sie ist klein und pummelig.

korpulent; **beleibt**; **füllig**

Er neigt zur Korpulenz.

breit(schultrig)

stämmig; **gedrungen**

ein stämmiger Holzfäller

flott; **schneidig**

ein flotter junger Offizier

stramm

ein strammer junger Bursche

gebeugt

Er war vom Alter gebeugt.

Attraits [atʀɛ] / **charmes** (= **Attraktivität**)

beau [bo] / **bel** [bɛl] (vor Vokal und stummem *h*) / **belle** [bɛl] – **beau**

[bo] / **belles** [bɛl]: *un bel homme / une belle femme* (= ein schöner Mann / eine schöne Frau) • *C'est un bel homme.* (= Er sieht gut aus.)

joli [ʒɔli]: *une jolie fille* (= ein hübsches Mädchen)

bien de sa personne [bjɛ̃dəsapɛʁsɔ̃]: *un jeune homme bien de sa personne*
(= ein gut aussehender junger Mann)

allure f [alyʁ]: *Elle a de l'allure.* (= Sie sieht vornehm aus.)

mignon / -onne [miɲɔ̃ / -ɔ̃n]: *un mignon petit bébé* (= ein niedliches kleines Baby)

charmant [ʃarmɑ̃]: *une charmante petite fille* (= ein reizendes kleines Mädchen)

attirant [atirɑ̃] / **séduisant** [sedɥizɑ̃]: *Elle est mince et attirante.* (= Sie ist schlank und attraktiv.)

élégant [elegɑ̃] / **chic** (inv) [ʃik]: *une femme élégante / chic* (= eine schicke Frau)


merveilleux / -euse [mɛʁvejø / -jøz] / **magnifique** [majɛ̃fik]: *Elle a des yeux magnifiques.* (= Sie hat wunderschöne Augen.)

Manque d'attraits (= Mangelnde Attraktivität)

sans beauté [sɑ̃bɔtɛ] / **sans charme** [sɑ̃ʃarm]: *une femme sans beauté / sans charme* (= eine unattraktive Frau)

laid [lɛ]: *Il était laid.* (= Er war hässlich.)

désagréable [dezagʁeabl(ə)]: *un homme au physique désagréable*
(= ein unangenehm wirkender Mann)

 Pour décrire une personne, on utilise **l'article défini**: *Elle a **les** cheveux bruns et **les** yeux verts.* (= Sie hat braune Haare und grüne Augen.)

visage m [vizaʒ] / **figure** f [figyʁ]

un visage ovale / rond

un visage boursoufflé

des yeux [dezjø] sombres / clairs

des yeux brillants

Il avait les yeux cernés.

teint m [tɛ̃]

un teint frais / blême

radieux / -euse [radjø / -øz] /

rayonnant [ʁɛjɔ̃nɑ̃]

Elle rayonnait de bonheur.

ride f [ʁid] – **ridé** [ʁide]

Elle a le visage ridé comme une pomme.

Gesicht

ein ovales / rundes Gesicht

ein aufgedunsenes Gesicht

dunkle / helle **Augen**

strahlende Augen

Er hatte dunkle Ringe um die Augen.

Gesichtsfarbe

eine rosige / bleiche Gesichtsfarbe

strahlend / leuchtend

Sie strahlte vor Freude.

Falte – runzlig / faltig

Ihr Gesicht ist runzlig wie ein Apfel.

Pour décrire les cheveux

une coiffure moderne / à la mode (= eine moderne Frisur)

ses boucles blondes et brillantes (= seine / ihre leuchtenden blonden Locken)

les brunes, les blondes et les rousses (= Brünette, Blondinen und Rothaarige)

une femme aux cheveux bruns / blancs (= eine dunkel- / weißhaarige Frau)

des cheveux châtains [ʃatɛ̃] *clair / foncé* (= hell- / dunkelbraunes Haar)

Elle a une queue de cheval / des couettes [kwɛt] / *des nattes.* (= Sie trägt einen Pferdeschwanz / Zöpfe.)

des cheveux raides, frisés et crépus (= glattes, lockiges und krauses Haar)
une coiffure en brosse (= ein Bürstenschnitt)
Il perd (irr) ses cheveux. (= Sein Haar lichtet sich.)
Il porte une perruque. (= Er trägt eine Perücke.)
Il a la cinquantaine et il a les tempes grisonnantes. (= Er ist in den Fünfzigern und hat leicht ergraute Schläfen.)
Il devient (irr) chauve [ʃov]. (= Er bekommt eine Glatze.)

les **vêtements** [vɛtmā]
habillé [abije] / **vêtu** [vɛty]
 Elle porte des vêtements élégants /
 à la mode.
 Il est toujours habillé de façon chic.
soigné [swaɲe] – **négligé** [negliʒe] /
peu soigné [pøswaɲe]
 son aspect négligé
sale [sal] – **crasseux / -euse**
 [krasø / -øz] / **crado** [krado] (*fam*)
usé [yze] / **râpé** [rape] –
mal soigné [malswaɲe]
froissé [frwase] / **chiffonné**
 [ʃifone] / **fripé** [fripe]
 Il portait un costume chiffonné.

Kleidung
gekleidet
 Sie ist elegant / modisch gekleidet.
 Er ist immer schick gekleidet.
gepflegt – ungepflegt
 seine/ihre ungepflegte Erscheinung
schmutzig – schmuttelig
schäbig – vergammelt
zerknittert; zerzaust
 Er trug einen zerknitterten Anzug.



Monsieur Parchemin est courbé par l'âge.

L'enfance et la jeunesse

Kindheit und Jugend

→ 2.3 Les parents et les enfants

Les enfants n'ont ni passé ni avenir, et, ce qui ne nous arrive guère, ils jouissent du présent. (*La Bruyère, écrivain, 1645–1696*)

enfant *m* [ɑ̃fɑ̃]

livre *m* pour enfants

mettre *hors de la portée des enfants

bébé *m* [bebe]

nouveau-né *m* – nouveau-nés
(*pl pas de x*) [nuvone]

baby-sitter *m/f* [bebisitœr]

nourrice *f* [nuris] / **nounou** *f*
(*enfant*)

petit / jeune enfant *m* [ʒœnɑ̃fɑ̃];

tout-petit *m* [tup(ə)ti]

les petits (enfants) / les tout-petits
(*tout sans s*)

les petits Français / Allemands

petite enfance *f* [p(ə)titɑ̃fɑ̃s]

depuis ma plus tendre enfance

berceau /-*x* *m* [berso]

landau /-*s* *m* [lɑ̃do]

poussette *f* [puset]

sucette *f* [syset] / **tétine** *f* [tetin]

crèche *f* [kreʃ]

maternelle *f* [matɛrnel] (*pour les*
enfants de 3 à 5 ans)

jouet *m* [ʒwe]

Tous les enfants ont besoin de jouets.

Kind

Kinderbuch

von Kindern fern halten

Baby

Neugeborene(s)

Babysitter

Tagesmutter

Kleinkind

die Kleinkinder

die französischen / deutschen Kinder

frühe Kindheit; Kindesalter

von frühester Kindheit an / von
Kindesbeinen an

Wiege

Kinderwagen

Buggy

Schnuller

Kinderkrippe (*für Säuglinge und*
Kleinkinder)

Kindergarten / -tagesstätte

(*für 3- bis 5-jährige*)

Spielzeug

Jedes Kind braucht Spielzeug.

Des jeux pour les enfants

jouer à la balle (= Ball spielen) • *aux cartes* *f* (= Karten spielen) •

aux gendarmes *m* et *aux voleurs* *m* (= Räuber und Gendarm spielen) •

au cerf-volant (= einen Drachen steigen lassen) • *au papa* et *à la maman*

(= Vater und Mutter spielen) • *à la poupée* (= Puppe) • *au légo* *m* (= Lego)

landau *m* de *poupée* (= Puppenwagen) • *maison* *f* de *poupée* (= Puppen-

haus) • *peluche* *f* (= Stofftier) • *nounours* *m* [nunurs] (= Teddybär) •

marionnette *f* (= Handpuppe) • *billes* *f* (= Marmeln) • *briques* *f* de *légo* (= Lego-

steine) • *petite voiture* *f* (= Spielzeugauto) • *petit train* *m* (= Spielzeugeisen-

bahn) • *train miniature* / *modèle* *m* *réduit* de *chemin de fer* (= Modelleisen-

bahn) • *maquette* *f* d'*avion* (= Modellflugzeug)

bande *f* *dessinée* / *BD* *f* [bede] (= Comic) • *livre* *m* d'*images* (= Bilderbuch) •

conte m (de fées) (= Märchen) • album m [albɔm] de coloriage (= Malbuch)
boîte f de couleurs (= Mal- / Tuschkasten) • crayon m de couleur (= Buntstift) •
bâton m de pastel (= Wachsmalstift) • peinture f (= Farbe) • feutre m
(= Filzstift)
jeu m de société (= Gesellschaftsspiel) • puzzle m [pœzœl] (= Puzzle / Puzzlespiel)
jeu m vidéo (= Computerspiel) • console f de jeux (= Spielkonsole) •
tablette f tactile (= Tablet-PC)
bac m à sable (= Sandkasten) • seau m et pelle f (= Eimerchen und Schaufel) •
balançoire f (= Wippe / Schaukel) • patins m à roulettes (= Rollschuhe) •
patins à glace (= Schlittschuhe) • planche f à roulettes (= Skateboard) •
bicyclette f / vélo m (fam) (= Fahrrad) • tricycle m (= Dreirad) • luge f [lyʒ]
(= Schlitten) • rollers mpl (= Inlineskates)

gamin /-e [gamɛ /-in] / **gosse** m/f
 [gɔs] / **môme** m/f [mom]

C'est une gamine très gâtée.

élève m/f [elɛv] / **écolier** /-ière (vieux)

jeune [ʒœn]

jeunes gens mpl

club m de jeunes

MJC f / **Maison des Jeunes** et de la

Culture [ɛmʒisɛ]

jeunesse f [ʒœnes]

pour la jeunesse

auberge f [obɛʁʒ] de jeunesse

J'ai passé ma jeunesse en Normandie.

les **mecs** m [mek] (fam) et les **nanas** f
 [nana] (fam)

C'est un mec sympa. (fam)

C'est une super nana. (fam)

adolescent /-e [adɔlesɑ̃] / **ado** m
 [ado] (fam)

Les ados ne sont pas toujours faciles.

adolescence f [adɔlesɑ̃s]

l'**âge** m **ingrat** [ɑʒɛgrɑ]

puberté f [pybɛʁte]

mineur /-e adj; m/f [minœʁ] –

majeur /-e adj; m/f [majœʁ]

être majeur – atteindre sa **majorité**
 [majɔʁite]

Balg; Gör(e); Flegel

Sie ist ein sehr verwöhntes Balg.

Schüler(in)

jung

junge Leute; Jugendliche

Jugendklub

Haus der Jugend (städtischer Jugend-
 klub)

Jugend / junge Leute; Jugend(zeit)

für die Jugend; für die jungen Leute

Jugendherberge

Ich habe meine Jugend in der
 Normandie verbracht.

die **Kerle** und die **Tussis**

Er ist ein sympathischer Kerl.

Sie ist ein super Mädchen.

Jugendliche(r); Heranwachsende(r)

Die Jugendlichen sind nicht immer
 einfach.

Jugendalter; Adoleszenz

die **Flegeljahre**

Pubertät

minderjährig / Minderjährige(r) –

volljährig / Volljährige(r)

volljährig sein – volljährig werden

Les côtés négatifs des enfants et des adolescents

Ils tyrannisent les autres enfants. (= Sie schikanieren / tyrannisieren andere
 Kinder.)

Ils manquent l'école / ils font l'école buissonnière. [bɥisɔnʝɛʁ] (= Sie schwänzen
 die Schule.)

Ils interrompent leur scolarité. (= Sie brechen die Schule ab.)

Ils font une fugue. (= Sie laufen von zu Hause weg.)

Ils font de la provocation par leur langage et leur comportement. (= Sie provozieren durch ihre Sprache und ihr Verhalten.)

Ils se droguent. (= Sie nehmen Drogen.)

Ils ont des ennuis [ɑ̃ni] avec la police. (= Sie kriegen Ärger mit der Polizei.)

Les bons côtés des adolescents

Ils sont ouverts, idéalistes, utopiques. (= Sie sind offen, idealistisch, voller Utopien.)

Ils sont très critiques. (= Sie sind sehr kritisch.)

Ils s'engagent. (= Sie engagieren sich.)

Ils remettent (irr) le monde des adultes en question. (= Sie stellen die Welt der Erwachsenen in Frage.)

Ils s'indignent [sɛ̃dij] contre l'injustice. (= Sie empören sich über die Ungerechtigkeit.)



*Les jeunes, en particulier ceux des banlieues (= Vororte), ont leur propre langage (= Sprache): **le verlan** [vɛrlɑ̃], c'est-à-dire qu'ils parlent à l'envers (= umgekehrt sprechen): l'en-vers / vers-l'en / verlan. Ils sont ché-brans = branchés (= sie sind in).*

Par exemple, on ne dit pas: la musique, mais: la zicmu. Ce langage apparaît aussi dans les chansons, comme dans celle de Renaud: Laisse béton, ce qui veut dire: Laisse tomber.

juvénile [ʒyveɛnil]

délinquance *f* juvénile

tribunal m pour enfants /

mineurs (à partir de 16 ans)

centre m d'éducation surveillée

[edykasjɔ̃syɾveʒ]

jugendlich; Jugend-

Jugendkriminalität

Jugendgericht

Jugendstrafanstalt

Violence *f* [vjɔ̃lãs] (= **Gewaltanwendung**)

Pourquoi est-ce que tu m'as donné un coup de pied? (= Warum hast du mich getreten?)

Papa! Jacques n'arrête pas de me taper! (= Papi! Jacques haut mich immer!)

Les châtiments corporels infligés aux enfants sont contraires au droit dans certains pays. (= Die körperliche Züchtigung von Kindern ist in manchen Ländern rechtswidrig.)

Autrefois, on battait / frappait souvent les enfants. (= Die Kinder bekamen früher oft Schläge.)

Arrête! Sinon, je te donne une baffe. (fam) (= Wenn du nicht aufhörst, haue ich dir eine runter.)

adulte *adj; m/f* [adylt] / grande

personne *f* (pour les enfants)

Ils ont deux fils adultes.

Vous, les adultes, vous ne nous comprenez pas.

erwachsen; Erwachsene(r)

Sie haben zwei erwachsene Söhne. Ihr Erwachsenen versteht uns nicht.

L'âge mûr et la vieillesse

Mittlere Jahre und Alter

Cueillez, cueillez votre jeunesse, / Comme à cette fleur, la vieillesse /
Fera ternir votre beauté. (Pierre de Ronsard, poète, 1524–1585)

âge *m* [ɑʒ]

une personne d'un certain âge
dans la force de l'âge (*homme*)

dans la fleur de l'âge (*femme*)
d'un âge avancé

âge mûr

les personnes **du troisième âge**

l'université du troisième âge

vieux [vjø] / **vieil** [vjei] (*vor Vokal
und stummem h*) / **vieille** [vjei];

âgé [ɑʒe]

un *vieil* homme – une *vieille* femme

quand on est *vieux*

les personnes *f* âgées

ma sœur **ainée** [ene]

Alter

eine ältere Person

in den besten Jahren; im besten

Mannesalter

in den besten Jahren

in vorgerücktem Alter

mittleres Lebensalter (ca. 45–65)

die **Senioren**

Kurse für Senioren

alt

ein alter Mann – eine alte Frau

im Alter

die älteren / alten Leute

meine **ältere** Schwester

*On évite de dire de quelqu'un qu'il est vieux, sauf s'il est vraiment très vieux.
On dit plutôt **âgé**: Il / Elle est âgé(e).* (= Er / Sie ist alt.)

un homme âgé de 30 ans

mûr [myʁ] – **maturité** *f* [matyrite]

Elle n'est plus toute jeune.

crise *f* **du milieu de vie**

[kʁizdymiljødavi] / **mid-life crisis** *f*
[midlajfkrajzis]

ein 30-jähriger Mann

(*körperlich / geistig*) **reif** – **Reife**

Sie ist nicht mehr die Jüngste.

Krise in der Lebensmitte (*um die
45–50*); **Midlifecrisis**

*On parle aussi familièrement du démon de midi (= Mittagsteufel) pour les
hommes.*

ménopause *f* [menɔpoz]

vieillir [vjeiʁ] – **vieillesse** *f* [vjejes]

l'approche *f* de la vieillesse

vieillissement *m* [vjejismā]

Un *lifting* et une greffe des cheveux
n'empêchent pas le vieillissement.

(die) **Wechseljahre**

alt werden – **Alter**

das Herannahen des Alters

Altern

Gesichtshautstraffung und Haar-
transplantation verhindern nicht,
dass man älter wird.

retraite *f* [ʁ(ə)tʁe]]

prendre sa retraite

être à la retraite

Il est à la retraite depuis deux ans.

retraité / -e *m/f* [ʁ(ə)tʁete]

profession: retraité / -e

Ruhestand

in den Ruhestand treten

im Ruhestand / pensioniert sein

Er ist seit zwei Jahren im Ruhestand.

Rentner(in)

Beruf: Rentner(in)

maison f de retraite / foyer m

[fwajɛ] de personnes âgées

foyer médicalisé

Elle a été admise dans un foyer médicalisé.

plateau-repas m [platorəpa]
à domicile**soins m à domicile** [swɛadɔmisi]les **anciens combattants m**

[ɑ̃sjɛkɔbatɑ̃]

doyen /-enne [dwaʒjɛ /-ɛn]

La doyenne du village a 97 ans.

centenaire adj; m/f [sɑ̃tɛnɛʁ]

Dans ce foyer, il y a deux centenaires.

espérance f de vie [ɛspɛrɑ̃sdəvi]**longévité f** [lɔ̃ʒevite]**déclin m** [deklɛ̃] – **décliner** [dekline]forces *f* qui déclinentun vieillard **faible** [fɛbl(ə)] /**diminué** [diminʁɛ]

Quelques adjectifs qui expriment **la faiblesse** [fɛblɛs] (= Schwäche) et **l'infirmité** [ɛfɪʁmite] (= Gebrechlichkeit):

faible (= schwach) • **las / lasse** [la / las] (= matt / schwach) • **frêle** (= schwach / zierlich) • **fragile** (= zerbrechlich) • **de santé délicate** (= gesundheitlich anfällig) • **infirme** (= gebrechlich) • ***handicapé** [ɑ̃dikapɛ] (= behindert)

dément [demɑ̃] – **démence f** [demɑ̃s]**sénile** [senil] – **sénilité f** [senilite]**maladie f d'Alzheimer** [alsajmɛʁ]**souffrir** [sufʁiʁ] (*irr*) de la maladie d'Alzheimer**Altenheim; Altersheim**

Pflegeheim

Sie wurde in ein Pflegeheim aufgenommen.

Essen auf Rädern**häusliche Pflege**

die Kriegsveteranen

Älteste(r)

Die Älteste im Dorf ist 97 Jahre alt.

hundertjährig; Hundertjährige(r)

In diesem Heim gibt es zwei Hundertjährige.

Lebenserwartung**Langlebigkeit; Lebensdauer****Verfall – abnehmen / schwächer werden / verfallen**nachlassende körperliche Energie
ein **schwacher** / (körperlich und geistig) **geschwächter** Greis**dement – Demenz****senil – Senilität****Alzheimerkrankheit**an der Alzheimerkrankheit **leiden**

Quelques expressions, pas très gentilles, qui se rapportent aux personnes âgées:

gaga (= verkalkt / senil) • **un vieux fossile** (= ein alter Knacker) • **gâteux** (= vertrottelt) • **Il sucre les fraises.** (= Er ist tatterig. *Wörtlich:* Er streut Zucker auf die Erdbeeren.)

La personnalité et le comportement

Persönlichkeit und Verhalten

Chassez le naturel, il revient au galop.

(Destouches, *auteur dramatique*, 1680–1754)

se comporter [s(ə)kɔ̃pɔʁte] –

comportement *m* [kɔ̃pɔʁtəmɑ̃]

Il s'est comporté comme un éléphant dans un magasin de porcelaine.

personnalité *f* [pɛʁsɔnalite]

Elle a une personnalité attachante.

tempérament *m* [tɑ̃pɛramɑ̃] /

caractère *m* / **naturel** *m*

Il est d'un tempérament jaloux.

C'est dans son caractère.

Elle est d'un naturel agréable.

sich benehmen / sich verhalten –
Verhalten / Benehmen

Er benahm sich / führte sich auf wie ein Elefant im Porzellanladen.

Persönlichkeit

Sie besitzt ein anziehendes Wesen.

Veranlagung; Wesen; Naturell

Er hat eine eifersüchtige Veranlagung.

Es liegt in seinem / ihrem Wesen.

Sie hat ein angenehmes Wesen.

Quelques adjectifs qui décrivent les traits de caractère (= Eigenschaften) humains, et leur contraire

Le contraire peut être formé à l'aide de préfixes tels que: **in-**, **im-** (devant **b** et **p**), **ir-**, **mé-**, **mal-**.

décent / correct / convenable (= anständig) – indécent / incorrect / peu convenable (= unanständig)

expérimenté / qui a de l'expérience (= erfahren) – inexpérimenté [inɛkspɛrimɑ̃te] / qui manque d'expérience (= unerfahren)

tolérant (= tolerant / duldsam) – intolérant (= intolerant / unduldsam)

juste (= fair / gerecht) – injuste (= unfair / ungerecht)

patient [pasjɑ̃] (= geduldig) – impatient (= ungeduldig)

poli / courtois (= höflich) – impoli (= unhöflich)

responsable (= verantwortungsbewusst) – irresponsable (= verantwortungslos)

content (= zufrieden) – mécontent (= unzufrieden)

honnête (= ehrlich) – malhonnête (= unehrlich)

D'autres contraires

prévenant / attentionné / plein d'égards [ɛgɑʁ] (= rücksichtsvoll) – sans égards pour les autres (= rücksichtslos)

flexible / souple (= flexibel) – rigide (= unflexibel)

sincère / franc / -che (= aufrichtig) – faux / fausse / hypocrite / de mauvaise foi (= unaufrichtig)

obligeant / coopératif / -ive (= entgegenkommend) – peu coopératif / -ive (= wenig entgegenkommend)

complexé / inhibé [inibe] / coïncé [kwɛ̃se] (*fam*) (= gehemmt) – sans complexes (= ungehemmt)

sympathique (= sympathisch) – antipathique (= unsympathisch)

digne de confiance / sur qui on peut compter (= zuverlässig / verlässlich) – peu fiable [fjɑbl(ə)] / sur qui on ne peut pas compter (= unzuverlässig)

égoïste [egɔist] (= selbstsüchtig) – *désintéressé* (= selbstlos)
exigeant [egziʒɑ̃] (= anspruchsvoll) – *modeste / sans prétention*
 (= anspruchslos)
compatissant (= mitfühlend) – *peu compatissant* (= wenig mitfühlend)

bon [bɔ̃] / [bɔ̃n] (vor Vokal und stummem h) **bonne** [bɔ̃n] – **mauvais / -e** [mɔvɛ / -ɛz]

un bon [bɔ̃] café – un bon élève [bɔ̃lev]

bon / bienveillant [bjɛ̃vɛjɑ̃] – **méchant** [mɛʃɑ̃] / **malveillant**

un dieu bienveillant
 un regard / un voisin malveillant

compatissant [kɔ̃patisɑ̃] – **impitoyable** [ɛ̃pitɔvajabl(ə)] / **sans pitié** [sɑ̃pitje]

Il exploite les autres sans pitié.

honnête [ɔ̃nɛt] – **corrompu** [kɔʁɔ̃py]

un homme simple / honnête
 un politicien corrompu

travailleur / -euse [travajœʁ / -øz] / **zélé** [zele] – **paresseux / -euse** [paresø / -øz]

grossier / -ière [gʁosje / -jɛʁ]

intelligent [ɛ̃tɛliʒɑ̃] – **stupide** [stypid] / **bête** [bet]

raisonnable [ʁɛzɔnabl(ə)] – **fou** [fu]; fol [fɔ̃] / **folle** [fɔ̃l]

qui s'irrite facilement / soupe au lait [supole] (fam) – **équilibré** [ekilibre]

conservateur / -trice [kɔ̃sɛrvatœʁ / -tris] – **moderne / progressiste** (pol) [pʁɔgʁesist]

tolérant [tɔlerɑ̃] / **large d'esprit** [larʒdespʁi] – **borné** [bɔrne]

des vues très larges sur la sexualité

généreux / -euse [ʒenɛʁø / -øz] – **avare** [avar] / **pingre** [pɛ̃gʁ(ə)] / **radin** [radɛ̃] (fam)

désinvolte [dezɛ̃vɔlt] / **qui ne se tracasse pas** – **tatillon** [tatiʒɔ̃] / **pinailleur** [pinajøʁ]

gut – schlecht

ein guter Kaffee – ein guter Schüler

gütig – boshaft

ein gütiger Gott
 ein boshafter Blick / Nachbar
mitfühlend – mitleidlos

Er nützt andere erbarmungslos aus.

ehrlich – korrupt

ein schlichter / ehrlicher Mensch
 ein korrupter Politiker

fleißig – faul

grob

klug – dumm

vernünftig – töricht

leicht erregbar – ausgeglichen

konservativ – progressiv

tolerant – engstirnig

sehr freie Ansichten über Sexualität

großzügig – geizig / knauserig

lax / lässig – pingelig

Dénué de [denqedə] implique l'absence totale d'une qualité:

Elle manque totalement de / Elle est complètement **dénuée d'**ambition, de courage, d'humour, de talent. (= Es mangelt ihr vollkommen an Ehrgeiz / Mut / Humor / Talent.)

charmant [ʃarmɑ̃] – **dénué de charme** [denʊedəʃarm]
optimiste [ɔptimist] – **pessimiste** [pesimist]
liant [lijɑ̃] / **qui aime les contacts** [kõtakt] – **réservé** [REZERVE]
gai [ge] / **de bonne humeur** [dəbɔnymœʁ] – **morose** [moroʒ] / **lugubre** [lygybr(ə)]
intéressant [ÊTERESɑ̃] – **ennuyeux** /-euse [ɑnujœ /-øz]
fort [fɔʁ]
dur [dyʁ] – **faible** [fɛbl(ə)]
 un **dur** [dyʁ]
courageux /-euse [kuraʒø /-øz] – **lâche** [laʃ] / **poltron** [pɔlʁɔ̃]

charmant – ohne Charme
 optimistisch – pessimistisch
 kontaktfreudig – zurückhaltend
 gut gelaunt – trübsinnig
 interessant – langweilig
 stark
 (knall)hart – schwach
 ein knallharter Bursche
 mutig – feige



Brave a deux sens différents selon qu'il est placé avant ou après le substantif:
 un soldat **brave** (= ein tapferer Soldat);
 un **brave** soldat (= ein ordentlicher Soldat).

tendu [tɑ̃dy] – **détendu** [detɑ̃dy]
calme [kalm] – **agité** [aʒite] / **excité** [eksite]
 Avant l'opération, il était très calme.
respectueux /-euse [RESPÈKTœ /-øz] – **effronté** [ɛfrɔ̃te] / **insolent**
 Ne sois pas insolent avec tes parents.
humble [ɑ̃bl(ə)] / **modeste** [mɔdest] – **suffisant** [syfizɑ̃] / **vaniteux** /-euse [vanitø /-øz]

angespannt – entspannt
 ruhig – aufgeregt
 Er war vor der Operation sehr ruhig.
 respektvoll – frech
 Sei nicht frech zu deinen Eltern.
 demütig / bescheiden – eingebildet

Pour décrire une personne, on utilise souvent une comparaison introduite par comme

Il est courageux **comme** un lion. (= tapfer / mutig wie ein Löwe)
 Il est têtu **comme** un âne / une mule. (= störrisch wie ein Esel / ein Maultier = ein sturer Bock)
 Il pleure **comme** un veau. (= heulen wie ein Kalb = wie ein Schlosshund)
 Elle est bête **comme** ses pieds. (= dumm wie ihre Füße = wie Bohnenstroh)
 Il est fort **comme** un Turc. (= stark wie ein Türke = bärenstark)
 Il est paresseux **comme** une couleuvre. (= faul wie eine Natter = stinkfaul)
 Elle est mince **comme** un fil. (= dünn wie ein Faden = spindeldürr)
 Il est bon **comme** le pain. (= gut wie das Brot = herzensgut)
 Elle est gaie **comme** un pinson. (= fröhlich wie ein Buchfink = quietschvergnügt)

Les sens et les sensations

Sinne und Sinneseindrücke

On ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux.
(Antoine de Saint-Exupéry, aviateur et écrivain, *Le Petit Prince*, 1900–1944)

sens *m* [säs]

les cinq sens

vue *f* [vy] / **ouïe** *f* [wi]

odorat *m* [odɔra] / **goût** *m* [gu] /

toucher *m* [tuʃe]

sensation *f* [säsasjɔ]

des sensations, comme celles de
la douleur et de la soif

un **œil** *m* [änœj] / des **yeux** *pl* [dezjø]

myope [mjɔp] – **presbyte** [presbit]

Sa vue baisse.

aveugle [avœgl(ə)]

voir (*irr*) [vwar]

Elle voyait que personne ne regardait.

regarder [r(ə)garde]

As-tu regardé dans la cuisine?

Elle regardait le chien manger.

Regarde-moi ça!

regard *m* [r(ə)gar]

Elle a jeté un regard dans la vitrine.

d'un regard malicieux

percevoir (*irr*) [persəvwar] –

perception *f* [pərsɛpsjɔ]

remarquer [r(ə)marke]

Personne n'a remarqué le voleur.

observer [ɔpsɛrve]

La comète a été observée en 1986.

vue *f* [vy]

une belle vue sur la ville

à première vue

Je le connais (*irr*) de vue.

Je l'ai perdu de vue.

à perte de vue

visible [vizibl(ə)] – **invisible**

[ɛvizibl(ə)]

Le phare était nettement visible.

invisible à l'œil nu

visuel [vizɥel]

des médias visuels

coup *m* **d'œil** [kudœj]

Sinn

die fünf Sinne

Gesichts- / Gehörsinn

Geruchs- / Geschmacks- / Tastsinn

Gefühl; Empfindung; Sinneseindruck

Empfindungen wie Schmerz und
Durst

Auge(n)

kurzsichtig – weitsichtig

Ihre Sehkraft lässt nach.

blind

sehen

Sie sah, dass niemand hinschaute.

schauen; zusehen; sich etwas

ansehen

Hast du in der Küche geschaut?

Sie sah zu, wie der Hund fraß.

Schau dir doch das mal an!

Blick

Sie hat einen Blick ins Schaufenster
geworfen.

mit einem schelmischen Blick

wahrnehmen – Wahrnehmung

bemerkten; wahrnehmen

Niemand bemerkte den Dieb.

beobachten

Der Komet wurde 1986 beobachtet.

Sicht; Aussicht; Blick

ein schöner Blick auf die Stadt

auf den ersten Blick

Ich kenne ihn vom Sehen.

Ich habe ihn aus den Augen verloren.

so weit das Auge reicht

sichtbar – unsichtbar

Der Leuchtturm war deutlich sicht-
bar.

mit bloßem Auge nicht erkennbar

**visuell; Seh-
visuelle Medien**

(kurzer) **Blick**

Vous pouvez le voir d'un seul coup d'œil.

Il a jeté un coup d'œil dans le journal.

cligner [klɛ̃ʒ] des yeux

en un clin d'œil [ɑ̃ɛ̃klɛ̃dœj]

apercevoir (irr) [ɑpɛrsøvwɑʁ]

Je l'ai aperçue dans le train.

entrevoir (irr) [ɑ̃trøvwɑʁ]

Nous n'avons fait que l'entrevoir.

oreille f [ɔʁɛj]

entendre [ɑ̃ɑ̃dʁ(ə)]

Tu as entendu ce bruit?

ouïe f [wi]

Je suis tout ouïe.

Man sieht es auf einen Blick.

Er warf einen Blick in die Zeitung.

blinzeln

im Nu

erblicken

Ich habe sie im Zug erblickt.

zu Gesicht bekommen

Wir bekamen ihn/sie nur kurz zu Gesicht.

Ohr

hören

Hast du das Geräusch gehört?

Gehör

Ich bin ganz Ohr.



L'adverbe **tout** [tu] reste invariable devant l'adjectif qu'il modifie: Elles sont **tout** étonnées [tutetɔne]; sauf devant un adjectif féminin commençant par une consonne ou un h aspiré. Dans ce cas, il s'accorde avec l'adjectif: Elles sont **toutes** [tut] surprises et **toutes** [tutə] *honteuses.

Il est un peu **dur d'oreille**.

[dyʁdɔʁɛj]

appareil m **auditif** [oditif] /

prothèse f auditive

malentendant /-e adj; m/f

[malɑ̃tɑ̃dɑ̃ /-ɑ̃]

sourd /-e adj; m/f [sʁ /-d]

sourd-muet adj; m [sʁmœt] /

sourde-muette adj; f

[sʁd(ə)mœt]

école f / langage m de sourds-muets

Er ist ein bisschen **schwerhörig**.

Hörhilfe; Hörgerät

schwerhörig; Schwerhörige(r)

taub; Taube(r)

Taubstumme(r)

Taubstummenschule / -sprache



Dans ce mot composé: les **sourds-muets**, les deux adjectifs prennent la marque du pluriel. → § S. 344

écouter [ekute]

Je m'efforçais d'écouter, mais je ne pouvais rien entendre.

écouter le radio

bruit m [bʁɥi]

le bruit d'une voiture qui approche

On dirait le bruit d'un moteur diesel.

Je ne supporte pas le bruit.

Qu'est-ce que c'était, ce grand bruit?

faire (irr) **du bruit** [fɛʁdybʁɥi]

La climatisation fait trop de bruit.

son m [sɔ̃] – **ton** m [tɔ̃]

Je n'aime pas le son de sa voix.

(zu)hören

Ich lauschte angestrengt, konnte aber nichts hören.

Radio hören

Geräusch; Lärm; Krach

das Geräusch eines nahenden Autos

Es klingt wie ein Dieselmotor.

Ich kann den Lärm nicht aushalten.

Was war das für ein lautes Geräusch?

laut sein

Die Klimaanlage ist zu laut.

Klang / Laut – Ton

Ich mag den Klang seiner/ihrer Stimme nicht.

Ce son n'existe pas dans toutes les langues.
Change de ton quand tu me parles.

sonner [sɔne]

La cloche sonne.

Ce nom sonne bien (à l'oreille).

On sonne à la porte.

fort [fɔʀ]

Essayez de parler plus fort!

intensité f [ɛtāsɪtɛ] / **puissance** f [pʁisās] / **volume** m [vɔlym]

augmenter [ɔgmāte] / **baisser**

[bese] **le volume** de l'appareil

mettre l'appareil **plus fort** [plyfɔʀ] /

moins fort [mwɛfɔʀ]

audible [ɔdibl(ə)] – **inaudible**

[inɔdibl(ə)]

un bruit à peine audible

audio [ɔdjo]

une audiocassette

bruyant [brɥijā] – **sans bruit**

[sābrɥi] / **silencieux** [silāsjo]

Diesen Laut gibt es nicht in jeder Sprache.

Bitte einen anderen Ton, wenn du mit mir sprichst.

klingen; läuten

Die Glocke läutet.

Dieser Name klingt gut.

Es läutet an der Tür.

laut

Versuchen Sie lauter zu sprechen!

Lautstärke

das Gerät **lauter / leiser** stellen

das Gerät **lauter / leiser** stellen

hörbar – unhörbar

ein kaum wahrnehmbares Geräusch

Ton-; Audio-

eine Audiokassette

geräuschvoll / laut – geräuschlos

Comment traduire **ruhig**

calme [kalm(ə)] (*sans bruit*): *Nous habitons dans un quartier **calme**.*

(= Wir wohnen in einem ruhigen Viertel.)

*Pour le moment, les affaires sont **calmes**.* (= Das Geschäft ist zur Zeit ruhig.)

tranquille [trākil] (*sans mouvement, sans souci*): *Reste donc **tranquille!***

(= Bleib doch ruhig!)

*J'ai la conscience **tranquille**.* (= Ich habe ein ruhiges Gewissen.)

silencieux (*qu'on n'entend pas*): *C'est une personne **silencieuse**.* (= Das ist eine ruhige Person.)

paisible [peziibl(ə)] (*sans énervement*): *Enfin! Une soirée **paisible** à la maison.* (= Endlich ein ruhiger Abend zu Hause.)

nez m [ne]

un nez pour les affaires qui marchent

sentir (*irr*) [sātir]

Ça sent le gaz.

Elle ne sentait pas la douleur.

odeur f [odœʀ]

l'odeur des croissants frais

mauvaise odeur / **puanteur** f

[pɥātœʀ]

puer [pɥe]

parfum m [parfɑ̃]

le parfum unique de ces roses

parfum N° 5 de Chanel

Nase

eine Nase für profitable Geschäfte

riechen; fühlen; spüren

Es riecht nach Gas.

Sie spürte den Schmerz nicht.

Geruch; Duft

der Duft von frischen Croissants

Gestank

stinken

(Wohl-)Geruch; Duft; Parfüm

der besondere Duft dieser Rosen

Parfüm Nr. 5 von Chanel

parfumer [parfyme]
arôme m [arom]

parfümieren
Aroma; Duft



Attention! Faux amis! (= Falsche Freunde)

Le mot français **arôme** est une odeur agréable: l'*arôme du café fraîchement moulu* (= der Duft frisch gemahlener Kaffees).

Le mot allemand **Aroma** relève du (= fällt in den Bereich von) *goût*: *Ces tomates n'ont aucun goût.* (= Diese Tomaten haben überhaupt kein Aroma / keinen Geschmack.)

goût m [gu]
avoir (*irr*) le goût de

C'est bon. [sebɔ̃]

Ça a un goût amer / sucré / salé / acide.

savoir f [savœr]

appétit m [apeti]

Geschmack
schmecken (nach)

Es schmeckt.

Es schmeckt bitter / süß / salzig / sauer.

Geschmack; Würze
Appetit



A table, on peut souhaiter un *Bon appétit!*, mais on ne le fait pas systématiquement.

Ça m'a coupé l'appétit.

toucher m [tuʃe]

Cette étoffe est douce au toucher.

toucher [tuʃe]

Il a touché son épaule.

toucher à

Ne touche pas aux allumettes!

Es hat mir den Appetit verdorben.

Berührung; (Tast-)Gefühl

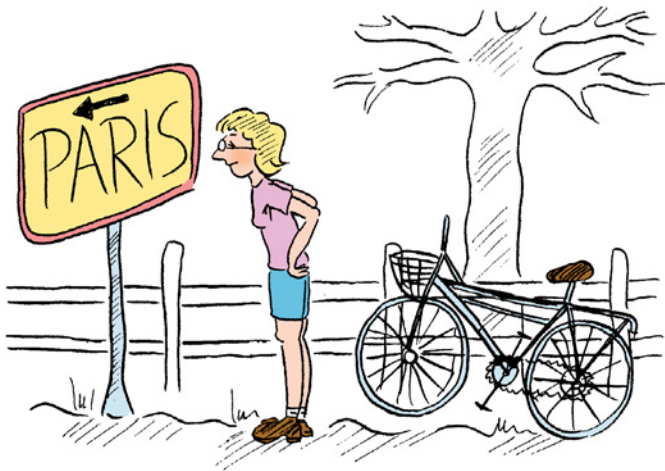
Der Stoff fühlt sich sehr weich an.

berühren

Er hat seine / ihre Schulter berührt.

anfassen

Fasse die Streichhölzer nicht an!



Claudine est plutôt myope.

Les sentiments et les attitudes

Gefühle und Einstellungen

Le cœur a ses raisons que la raison ne connaît point.
(Blaise Pascal, *savant, penseur et écrivain*, 1623–1662)

attitude *f* [atityd]

son attitude envers les étrangers

sentiment *m* [sätimã]

Elle partage mes sentiments.

(se) sentir (*irr*) [(sə)sätir]

Elle se sentait fatiguée et déprimée.

émotion *f* [emosjõ]

des émotions comme la joie et
la crainte

émotionnel /-elle [emosjõnel]

un choc émotionnel

émotif /-ive [emotif /-iv]

Ce film n'est pas pour elle, elle est
trop émotive.

humeur *f* [ymœr]

Il était de bonne / mauvaise humeur.

Je ne suis pas d'humeur à plaisanter.

besoin *m* [bɔzwẽ] / **désir** *m* [dezir]

Il ressentait le besoin de fumer.

ressentir (*irr*) [rəsätir] / **éprouver**
[epruv]

ressentir de la joie / de la déception /
de la pitié / de la tristesse
éprouver du bien-être

amour *m* [amur]

C'était mon grand amour.

aimer [eme]

Je l'aime.

aimer (+ *infinitif*)

J'aime nager dans la mer.

J'aimerais rester plus longtemps ici.

préférer [prefere]

Je préfère [prefere] le chocolat au
caramel.

préférer / aimer mieux [mjø]
(+ *infinitif*)

Je préfère / J'aime mieux aller à
la montagne qu'à la mer.

Einstellung; Haltung

seine / ihre Einstellung gegenüber
Ausländern

Gefühl

Sie teilt meine Gefühle.

(sich) fühlen

Sie fühlte sich müde und deprimiert.

Gefühl; Emotion

Gefühle wie Freude und
Furcht

emotional

ein emotionaler Schock

**zu empfindlich; überempfindlich;
feinfühlig**

Dieser Film ist nichts für sie, sie ist
zu empfindlich.

Laune; Stimmung

Er hatte gute / schlechte Laune.

Ich bin nicht zu Scherzen aufgelegt.

Bedürfnis; Drang

Er fühlte den Drang zu rauchen.

fühlen / empfinden / spüren

Freude / Enttäuschung / Mitleid /
Traurigkeit empfinden
Wohlbehagen empfinden

Liebe

Er/Sie war meine große Liebe.

lieben

Ich liebe ihn / sie.

lieben; mögen; gern tun

Ich liebe es, im Meer zu schwimmen.

Ich würde gern länger hier bleiben.

vorziehen; lieber haben

Ich mag Schokolade lieber als
Karamel.

**lieber haben / mögen / am liebsten
tun**

Ich fahre lieber in die Berge als
ans Meer.

J'aimerais mieux / Je préférerais
rester ici.

aimer (bien) [bjɛ̃]

Aimez-vous Brahms?

Je crois qu'elle nous aime beaucoup.

Je n'aime pas beaucoup le poisson.

Il n'aime pas tellement l'opéra.

Je n'aime pas trop le porto.

Vous aimeriez boire quelque chose?

Am liebsten würde ich hier bleiben.

mögen / gern haben

Lieben / Mögen Sie Brahms?

Ich glaube, sie mag uns sehr.

Ich mag Fisch nicht sehr.

Er mag Opernmusik nicht besonders.

Ich mag Portwein nicht so sehr.

Möchten Sie etwas trinken?



Sehr en relation avec un verbe ne se traduit pas par **très**, mais par **beaucoup**: Il l'aime / l'admire beaucoup. (= Er liebt / bewundert ihn / sie sehr.)

Les verbes **aimer**, **adorer**, **préférer**, **détester** sont suivis d'un **substantif** accompagné de **l'article défini**: J'aime les oiseaux. (= Ich mag Vögel.)

Ils sont suivis d'un **infinitif directement sans préposition**: Je déteste faire la vaisselle. (= Ich hasse das Abspülen.)

être (irr) content de [ɛtr(ə)kɔ̃tɑ̃]

/ **profiter de** [pʁɔ̃fite] / **savourer**

[savure]

Je profite / suis content de mes
vacances.

Je savoure mon café.

adorer [adɔʁe]

J'adore me promener au bord de l'eau.

Il adore sa fille.

genießen

Ich genieße meine Ferien.

Ich genieße meinen Kaffee.

sehr lieben; anbeten

Ich liebe es sehr, am Wasser entlang
zu spazieren.

Er liebt seine Tochter.

Comment exprimer encore l'amour, l'affection (= Zuneigung) et l'enthousiasme

Je l'ai trouvé tout de suite sympathique / antipathique. (= Er war mir sofort
sympathisch / unsympathisch.)

Il est fou de Wagner. (= Er ist verrückt nach Wagner.)

Elle brûle de faire du cinéma. (= Sie ist ganz versessen darauf, Schauspielerin
zu werden.)

J'ai beaucoup d'affection pour lui. (= Er hat meine ganze Zuneigung.)

Cette idée m'a beaucoup plu. (= Dieser Gedanke hat es mir angetan.)

Ce livre m'a fasciné /-e / enthousiasmé /-e. (= Dieses Buch hat mich fasziniert /
begeistert.)

Je raffole [rafɔl] de chocolat / de rochers / de cacahuètes. [kakawet] (= Ich
esse leidenschaftlich gern / Schokolade / Ferrero™ Rochers / Erdnüsse.

désir m [dezir] / **souhait** m [swɛ]

le désir de paix / d'amour

désirer [dezire] / **souhaiter** [swete]

l'effet souhaité

Wunsch; Begehren; Verlangen

das Verlangen nach Frieden / Liebe

begehren; wünschen

die gewünschte Wirkung

avoir la nostalgie de [nɔstalzʒi] / **désirer ardemment** [ardamɑ̃]

Nous avons la nostalgie du bon vieux temps.

être avide de [avid]

Elle est avide de reconnaissance.

intérêt *m* [ɛ̃tɛrɛ] – **intéressant** [ɛ̃tɛrɛsɑ̃]

Il l'a lu avec grand intérêt.

(s')intéresser à [sɛ̃tɛrɛsɛ]

Je m'intéresse à la musique.

supporter [syʁpɔrtɛ] / **souffrir** (*irr*) [sufʁiʁ]

Je ne peux pas le supporter.

Il ne supporte / souffre pas d'être critiqué.

endurer [ɑ̃dyʁɛ]

endurer le froid

Je n'en peux plus d'être ici.

tolérer [tolɛʁɛ]

On ne devrait pas tolérer les remarques racistes.

se résigner à [sɔʁɛziʒɛ] / **prendre** (*irr*) **son parti de** [pʁɑ̃dʁ(ə)sɔ̃partidə]

/ **se laisser** [s(ə)lɛsɛ] (+ *verbe*)

On ne peut plus rien faire, il faut en prendre son parti.

Je ne me laisserai pas marcher sur les pieds!

détester [dɛtɛstɛ] / ***haïr** [aiʁ]

Je déteste devoir me dépêcher.

***haine** *f* [ɛ̃]

Ses yeux étaient remplis de *haine.

sich sehnen nach

Wir sehnen uns nach der guten alten Zeit.

gierig sein nach

Sie ist gierig nach Anerkennung.

Intresse – interessant

Er las es mit großem Interesse.

(sich) interessieren für

Ich interessiere mich für Musik.

ertragen / ausstehen

Ich kann ihn nicht ertragen / ausstehen.

Er verträgt es nicht, kritisiert zu werden.

aushalten

Kälte aushalten

Ich halte es hier nicht mehr aus.

tolerieren; dulden; hinnehmen

Rassistische Bemerkungen sollte man nicht hinnehmen.

sich abfinden mit; sich gefallen lassen

Wir können nichts mehr tun, wir müssen uns damit abfinden.

Das lasse ich mir nicht gefallen!

hassen

Ich hasse es, wenn ich hetzen muss.

Hass

Ihre Augen waren voller Hass.

D'autres expressions pour exprimer l'aversion (= Abneigung)

Elle a de l'aversion pour lui. (= Sie verabscheut ihn.)

J'abhorre [abɔʁ] la violence. (= Ich verabscheue Gewalt.)

Ce plat me dégoûte. (= Dieses Gericht widert mich an.)

Ce chantage est une abomination [abɔminasjɔ̃]. (= Diese Erpressung ist eine Abscheulichkeit.)

un crime / un temps abominable / exécration [ɛgzekʁabl(ə)] (= ein scheußliches Verbrechen / Wetter)

optimisme *m* [ɔptimism(ə)] –**pessimisme** *m* [pɛsimism(ə)]

Il est d'un optimisme incorrigible.

Optimismus – Pessimismus

Er hat einen unverbesserlichen Optimismus.

optimiste [ɔptimist(ə)] – **pessimiste**
[pɛsimist(ə)]

espérer [ɛspɛrɛ] – **espoir** *m*
[ɛspwar]

J'espère que ça va lui plaire.

Est-ce qu'il va nous aider? – J'espère
que oui.

Est-ce que c'est cassé? – J'espère que
non.

optimistisch – pessimistisch

hoffen – Hoffnung

Hoffentlich gefällt es ihm / ihr.

Wird er uns helfen? – Ich hoffe es.

Ist es kaputt? – Ich hoffe nicht.



Le verbe dépendant de **espérer** est construit avec l'indicatif présent,
et très souvent au futur, simple ou composé:

J'espère qu'il viendra / qu'il va venir. (= Ich hoffe, er wird kommen.)

désespérer [dezɛspɛrɛ] –
désespoir *m* [dezɛspwar]

Il la regardait avec désespoir.

touchant [tuʃɑ̃] / **émouvant**
[emuvã] / **poignant** [pwaɲɑ̃]

un moment émouvant / poignant

préjugé *m* [preʒyʒɛ]; qui a des
préjugés

des préjugés envers les étrangers

subjectif /-ive [sybzɛktif /-iv] –
objectif /-ive [ɔbzɛktif /-iv]

Nous voudrions vous donner des
informations objectives.

sentimental [sɑ̃timɑ̃tal]
une personne sentimentale

verzweifeln – Verzweiflung

Er sah sie verzweifelt an.

rührend; bewegend; ergreifend

ein bewegender / ergreifender
Augenblick

Vorurteil – voreingenommen

Vorurteile gegen Ausländer

subjectif – **objektiv**

Wir möchten Sie objektiv infor-
mieren.

sentimental

ein sentimentaler Mensch

Quelques expressions pour exprimer l'irritation (= Verärgerung)

Il est fâché contre moi / il m'en veut / il est en colère contre moi. (= Er ist böse
auf mich.)

Il est furieux contre moi. (= Er ist wütend auf mich.)

Marie s'est fâchée avec son copain. (= Marie hat sich mit ihrem Freund
zerstritten.)

Le chef était fou de rage. (= Der Chef war wütend / fuchsteufelswild.)

avoir peur de [pœʀ]

Tu as peur du chien?

Elle a peur en avion.

Il avait peur de sauter.

fier / fière [fjɛʀ] – **fierté** *f* [fjɛʀtɛ]

Nous sommes fiers de ce résultat.

jalous de [ʒalu] – **jalousie** *f* [ʒaluzi]

Tu es jalouse d'elle?

Il l'a tuée par jalousie.

envie *f* [ɑ̃vi] – **envier** [ɑ̃vjɛ]

**Angst haben / sich fürchten vor /
sich nicht trauen**

Hast du Angst vor dem Hund?

Sie fürchtet sich vor dem Fliegen.

Er traute sich nicht zu springen.

stolz – **Stolz**

Auf diese Leistung sind wir stolz.

eifersüchtig auf – **Eifersucht**

Bist du eifersüchtig auf sie?

Er hat sie aus Eifersucht umgebracht.

Neid – beneiden

Je ne t'envie pas ton job.

mépriser [mɛprizɛ]

Je ne te méprise pas pour autant.

surprise f [syʁpʁiz] – **surprendre**

(*irr*) [syʁpʁɑ̃ʁ(ə)]

Elle me regardait avec surprise.

Je suis surpris de te voir ici.

étonné [etɔne] – **stupéfait**

[stɥɛfɛ] / **éberlué** [ɛbɛʁlyɛ]

Nous étions stupéfaits du résultat.

Ich beneide dich nicht um deinen Job.

verachten

Ich verachte dich nicht deswegen.

Überraschung – **überraschen**

Sie sah mich überrascht an.

Ich bin überrascht, dich hier zu sehen.

erstaunt – **verblüfft** / **verduzt**

Wir waren über das Ergebnis verblüfft.

Des verbes pour «rire»

sourire (= lächeln) • *rire* (= lachen) • *éclater de rire* (= schallend loslachen) • *ricaner* (= grinsen) • *rire sous cape* (= leise vor sich hin lachen) • *glosser* (= kichern) • *rire jaune* (= gezwungen lachen)

regretter [ʁɛgʁɛtɛ]

pleurer [plœʁɛ]

Écoute, le bébé pleure.

larme f

Il versait des larmes de joie.

peine f [pɛn]

Il a de la peine.

chagrin m d'amour [ʃaɡʁɛdamuʁ]

bedauern; bereuen

weinen; schreien (*Baby*)

Hör doch mal, das Baby schreit.

Träne

Er weinte Freudentränen.

Kummer; Sorge(n)

Er hat Kummer.

Liebeskummer



Un extrait d'une chanson très connue:

Plaisir d'amour / Ne dure qu'un moment. /

Chagrin d'amour / dure toute la vie.



Martine raffole des livres.

Moralité et immoralité

Moral und Unmoral

Si nous n'avions point de défauts, nous ne prendrions pas tant de plaisir à en remarquer dans les autres. (*La Rochefoucauld, écrivain moraliste, 1613–1680*)

moral [mɔʁal]

éthique *adj*; *f* [etik]

principes *m* [prɛ̃sip] / **critères** *m*
[kʁitɛʁ] moraux

Ce ne serait moralement pas bien.

C'est une question de morale.

immoral [im(m)ɔʁal]

comportement *m* immoral

immoralité *f* [im(m)ɔʁalite]

bon [bɔ̃] / **bonne** [bɔ̃n] / **bien** [bjɛ̃]

moralisch; sittlich

ethisch; Ethik

moralische Prinzipien / Maßstäbe

Das wäre moralisch nicht in
Ordnung.

Das ist eine Frage der Moral.

unmoralisch; unsittlich

unmoralisches Verhalten

Unmoral; Unsittlichkeit

gut



Pour traduire **gut** (besser – der / die beste – am besten), on utilise **bon – meilleur** [mejœʁ] – **le / la meilleur / -e** comme **adjectif**: un bon élève; et **bien – mieux** [mjø] – **le mieux** comme **adverbe**: il travaille bien. On utilise également **bien** quand il s'agit d'un jugement moral: C'est bien ce que tu as fait. De même à l'école pour une note: 14, c'est bien! La même différence existe entre **mauvais** et **mal**.

les bonnes et les mauvaises actions

mauvais / -e [mɔvɛ / -ɛz] / **mal** [mal]

plus mauvais / mal – le / la plus
mauvais / -e / mal

Le temps est encore plus mauvais
qu'hier.

pire [pir] – **le / la pire**

Cette solution est encore pire.

bien *m* [bjɛ̃]

Il ne dit que du bien d'elle.

mal *m* [mal]

le conflit entre le bien et le mal

juste [ʒyst(ə)] / **correct** [kɔʁɛkt] /

exact [ɛgzakt] / **comme il faut**
[kɔmilfo]

Tu as agi comme il faut.

faux [fo] / **pas bien** [pabjɛ̃] / **pas**

comme il faut [pakɔmilfo]

Ce n'était pas bien de faire ça.

avoir raison / tort [ʁɛzɔ̃ / tɔʁ]

péché *m* [peʃe]

Ce serait un péché de faire ça.

gute und böse Taten

schlecht

schlechter – der / die / das schlechteste

Das Wetter ist noch schlechter als
gestern.

**schlimmer – der / die / das
schlimmste**

Diese Lösung ist noch schlechter.

das **Gute**

Er sagt nur Gutes über sie.

das **Böse**

der Konflikt zwischen Gut und Böse

richtig; recht

Du hast richtig gehandelt.

falsch; schlecht; unrecht

Es war unrecht, das zu tun.

Recht / Unrecht haben

Sünde

Es wäre eine Sünde, das zu tun.

conscience *f* [kɔ̃sjãs] – **conscien-**
cieux /-euse [kɔ̃sjãsjø /-øz]

idéal *adj; m* [ideal] (*pl* idéaux [ideo])

Il vit selon son idéal.

vertu *f* [vɛrti] – **vice** *m* [vis]

qualité *f* [kalite] – **défaut** *m* [defo]

La sincérité est sa plus grande qualité.

Son seul vice, c'est de fumer.

Personne n'est sans défaut.

générosité *f* [ʒenerozite] / **largesse** *f*
[larʒes] – **noblesse de cœur**
[nɔblesdøkœr]

sagesse *f* [sazɛs]

courage *m* [kuraʒ] – **vaiillance** *f*
[vajãs]

innocence *f* [inɔsãs] – **innocent**
[inɔsã]

Elle n'arrête pas de clamer son
innocence.

intégrité *f* [ɛtegrite]

C'est un homme intègre.

justice *f* [ʒystis] – **injustice** *f*
[ɛʒystis]

juste [ʒyst] – **injuste** [ɛʒyst]

lutter pour la juste cause

Cette loi est purement injuste.

honnêteté *f* [ɔnette] – **malhonnêteté**
f [malɔnette]

C'est avec l'honnêteté qu'on va le plus
loin.

obéissance *f* [ɔbeisãs] –

désobéissance *f* [dezɔbeisãs]

l'obéissance à la loi

Gewissen – gewissenhaft

idéal; Ideal

Er lebt entsprechend seinem Ideal.

Tugend – Laster

(positive) **Eigenschaft – Fehler /
Mangel**

Ehrlichkeit ist seine / ihre größte
Tugend.

Das Rauchen ist sein / ihr einziges
Laster.

Niemand ist ohne Fehler.

**Großzügigkeit / Freigebigkeit –
Edelmut**

Weisheit

Mut – Tapferkeit

Unschuld – unschuldig

Sie beteuert ständig ihre Unschuld.

Integrität

Er ist ein integrier / redlicher Mensch.

Gerechtigkeit – Ungerechtigkeit

gerecht – ungerecht

für eine gerechte Sache kämpfen

Dieses Gesetz ist schlicht ungerecht.

Ehrlichkeit / Redlichkeit – Unehrlich-
keit

Ehrlich währt am längsten.

Gehorsam – Ungehorsam

Gehorsam gegenüber dem Gesetz

Les sept vertus [vɛrti] (= **die sieben Tugenden**)

foi *f* (= Glaube) • *espérance* *f* (= Hoffnung) • *charité* *f* (= Nächstenliebe) •
justice *f* (= Gerechtigkeit) • *vaiillance* *f* (= Tapferkeit) • *prudence* *f* (= Klugheit) •
tempérance *f* (= Mäßigkeit).

Les sept péchés capitaux [peʃekapito] (= **die sieben Todsünden**)

orgueil *m* [ɔrgœj] (= Hochmut) • *colère* *f* (= Zorn) • *envie* *f* (= Neid) •
luxure *f* (= Wollust) • *intempérance* *f* (= Unmäßigkeit) • *avarice* *f* (= Geiz) •
 paresse *f* (= Trägheit).

décence *f* [desãs] – **décent** [desã] /
bien [bjɛ]

Je suis sûr /-e que c'est un type bien.

indécent [ɛdesã]

Anständigkeit – anständig

Er ist sicherlich ein anständiger Kerl.

unanständig; anstößig; unsittlich

fidèle [fidɛl] – **fidélité** *f* [fidelite]

Il jura de lui rester fidèle.

fiable [fiabl(ə)] / **sûr** [syʁ] / **digne de confiance** [dɛ̃dɔ̃kɔ̃fiãs]

droit [drwa]

un caractère droit

avidité *f* [avidite] / **cupidité** *f*

[kypidite] – **cupide** [kypid]

sa cupidité pour l'argent / son avidité de pouvoir

corrompu [kɔʁɔpy] / **vénal**

[venal] – **pourri** [puri]

corruption *f* [kɔʁypsɔ̃]

qui ne vaut rien [kinəvɔʁjɛ̃] –

infâme [ɛ̃fam] / **misérable**

[mizerabl(ə)]

un caractère infâme

bon à rien *m* [bɔ̃arjɛ̃]

minable *adj; m/f* [minabl]

vaurien *m* [vɔʁjɛ̃]

hypocrite [ipɔkrit]

Quel hypocrite tu fais!

menteur /-euse [mãtœʁ /-øz]

C'est un sacré menteur.

fauteur /-trice [fotœʁ /-tris] **de troubles / perturbateur /-trice**

[pɛʁtybatœʁ /-tris]

escroc *m* [ɛskʁo]

salaud *m* [salo] / **salope** *f* [salɔp] (*fam*)

Espèce de salaud, tu m'as trompé!

scrupule *m* [skʁypyl]

Elle n'avait pas le moindre scrupule.

faute *f* [fot]

Tout est de ma faute.

avoir *honte [ãt] – ***honteux /-euse**

[ãtø /-øz]

Tu devrais avoir *honte.

Il n'y a pas de quoi avoir honte.

obscène [ɔpsɛn]

des mots *m* / des images *f* /

des livres *m* obscènes

pornographie *f* [pɔʁnɔɡʁafi]

La pornographie est difficile à définir.

treu – Treue

Er schwor, ihm / ihr treu zu bleiben.

vertrauenswürdig

aufrecht; rechtschaffen

ein aufrechter Charakter

(Hab-)Gier / Habsucht – **habgierig**

seine Geld- / Machtgier

korrump / bestechlich – verdorben

Korruption; Bestechlichkeit

wertlos – nichtsnutzig / nichts-würdig

ein nichtswürdiger Mensch

Nichtsnutz

erbärmlich; Null, Niete

Taugenichts; Halunke

Scheinheilige(r); Heuchler(in)

Was für ein Heuchler du doch bist!

Lügner(in)

Er ist ein verdammter Lügner.

Unruhestifter(in)

Gauner

Schwein(ehund)

Du Schwein hast mich betrogen.

Skrupel

Sie hatte keinerlei Skrupel.

Schuld

Es ist alles meine Schuld.

sich schämen – beschämt

Du solltest dich schämen.

Das braucht dir nicht peinlich zu sein.

obszön; unzüchtig

obszöne Worte / Bilder / Bücher

Pornografie

Pornografie ist schwer zu definieren.

Les relations humaines

Menschliche Beziehungen

S'il fallait tolérer aux autres tout ce qu'on se permet à soi-même, la vie ne serait pas tenable.

(Georges Courteline, écrivain et auteur dramatique, 1858–1929)

relation *f* [ʁələsjɔ̃]

des relations diplomatiques
ses relations avec les hommes
Ce n'est pas un ami, seulement une relation.

J'**entretiens** (*irr*) [ɑ̃tʁətjɛ̃] de bonnes relations avec mes voisins.

rapport *m* [ʁapɔʁ]

J'ai de bons rapports avec mes voisins.

les rapports humains

contact *m* [kɔ̃takt]

Mettez-vous en contact avec lui.

Il faut qu'on reste en contact.

Nous avons perdu le contact.

être en bons / mauvais **termes** [tɛʁm] avec qn

Je suis en bons termes avec lui.

fréquenter [frɛkɑ̃te]

fréquenter d'autres personnes

s'entendre [sɑ̃tɑ̃dʁ(ə)] avec qn

Je m'entends bien avec lui.

Il peut **se passer** [səpase] d'elle. / Il se débrouille sans elle.

s'arranger [sarɑ̃ʒe]

Ils s'arrangent ensemble.

mutuel [mytɥɛl] / **réci-proque**

[ʁesipʁɔk]

un soutien / respect mutuel

individu *m* [ɛ̃dividy]

foule *f* [fɥl]

la foule dans les magasins

groupe *m* [ɡʁup]

tous les membres du groupe

classe *f* [klas]

Nous étions dans la même classe. les classes moyennes

la haute **société** *f* [sɔsjete]

Beziehung; Bekannte(r)

diplomatische Beziehungen
seine / ihre Beziehungen zu Männern
Er ist kein Freund, nur ein Bekannter.

Ich **pflege** gute Beziehungen zu meinen Nachbarn.

Beziehung

Ich verstehe mich gut mit meinen Nachbarn.

zwischenmenschliche Beziehungen

Kontakt; Verbindung

Setzen Sie sich mit ihm in Verbindung.

Wir müssen in Kontakt bleiben.

Wir haben den Kontakt verloren.

mit jmd. gut / schlecht auskommen

Ich komme mit ihm gut aus.

Umgang haben

mit anderen Menschen Umgang haben

sich verstehen; auskommen

Ich verstehe mich gut mit ihm.

Er kommt ohne sie aus.

zurechtkommen

Sie kommen zusammen zurecht.

gegenseitig

gegenseitige Unterstützung / Achtung

der einzelne Mensch

(Menschen-)Menge

die Menschenmenge in den Kaufhäusern

Gruppe

alle Mitglieder der Gruppe

Klasse

Wir waren in derselben Klasse.

die Mittelschicht

die Oberschicht

club *m* [klœb] / **association** *f*
[asosjasjō]

adhérer [adere] **à** un club
membre *m* [mābr(ə)] / **adhérent** *m*
[aderā]

les adhérents du club de squash

affiliation *f* [afiliatsjō]

bande *f* [bād]

gang *m* [gāg]

Klub; Verein

einem Verein **beitreten**
Mitglied

die Mitglieder des Squashklubs
Mitgliedschaft

Bande

Verbrecherbande

Les gens avec qui on est, avec qui on fait quelque chose

ami /-e / *copain* *m* [kɔpē] / *copine* *f* [kɔpin] (= Freund/in) • *mon ami* / *mon copain* (= mein Freund) • *mon amie* / *ma copine* (= meine Freundin) • *camarade* *m/f* / *copain* / *copine de jeux* (= Spielkamerad/in) • *camarade d'école* / *copain* / *copine de classe* (= Schulkamerad/in) • *compagnon* *m* [kɔpaɔn] / *compagne* *f* (= (Lebens-)Gefährte / Gefährtin) • *compagnon* / *compagne de voyage* (= Mitreisende/r) • *collègue* *m/f* (= Kollege / Kollegin) • *concitoyen* /-enne (= Mitbürger/in) • *concurrent* /-e (= Konkurrent/in) • *complice* *m/f* (= Komplize / Komplizin)

mon copain / mon pote (*fam*)

mon vieux / ma vieille (*fam*)

Ce sont de(s) grands amis.

Il n'a pas de petite amie.

amitié *f* [amitje]

une étroite amitié / une amitié intime

partenaire *m/f* [partənær]

partenariat *m* [partənaria] /

association *f* [asosjasjō]

jumelage *m* [zymlaʒ] **de villes**

chef *m* [ʃɛf] / **leader** *m* [lidær]

direction *f* [dirɛksjō] / **conduite** *f*
[kɔdɥit]

partisan *m* [partizā] / **supporter** /

-trice [syɔɔrtɛr /-tris] (*sportif* /
politique)

les supporters du Saint-Germain

compagnie *f* [kɔpaɔni]

Elle lui tient (*irr*) compagnie.

J'aime ta compagnie. / Je me plais
en ta compagnie.

connaissance *f* [kɔnəsās]

faire la connaissance de qn

J'ai fait sa connaissance à Strasbourg.

Nous nous sommes connus pendant
la guerre.

C'est une de mes connaissances.

connu [kɔny]

mein Kumpel

mein(e) Liebe(r)

Sie sind eng befreundet.

Er hat keine feste Freundin.

Freundschaft

eine enge Freundschaft

Partner(in)

Partnerschaft

Städtepartnerschaft

(An-)Führer(in)

Führung

Anhänger(in)

Anhänger des Fußballklubs von
Saint-Germain

Gesellschaft

Sie leistet ihm / ihr Gesellschaft.

Ich bin gern mit dir zusammen.

Bekannt(er)

jmd. kennen lernen

Ich habe sie / ihn in Straßburg
kennen gelernt.

Wir lernten uns im Krieg kennen.

Sie/Er ist ein/e Bekannte/r von mir.

bekannt; vertraut

voisin *m* [vwazɛ̃] – **voisinage** *m*
[vwazinaʒ]

indifférent [ɛ̃diferɑ̃] –

indifférence *f* [ɛ̃diferɑ̃s]

proche [pʁɔʃ]

Nous avons toujours été proches
l'un de l'autre.

intime [ɛ̃tim]

compassion *f* [kɔ̃pasjɔ̃] / **pitié** *f*
[pitje]

Ils ne méritent pas notre pitié.

soutenir (*irr*) [sut(ə)nir] – **soutien** *m*
[sutjẽ] / **appui** *m* [apɥi]

Ils nous ont offert (*irr*) leur soutien /
appui.

coopération *f* [kɔ̃pɛrasjɔ̃] –

coopérer [kɔ̃pɛre]

solidarité *f* [sɔlidarite]

affection *f* [afɛksjɔ̃]

amour *m* [amur] – **aimer** [eme]

l'amour maternel / paternel / filial
l'amour de la musique

accord *m* [akɔ̃r] – **désaccord** *m*

Nous sommes **tombés d'accord**.

amoureux /-se *adj; m/f*

Il est très amoureux de Laure.

Elle est tombée amoureuse de Pierre.

divergence *f* **d'opinion**

tension *f* [tɑ̃sjɔ̃]

des tensions à l'intérieur du groupe

conflit *m* [kɔ̃fli]

Il entre souvent en conflit avec ses
parents.

Ils ont réglé leur conflit.

querelle *f* [kɔ̃rɛl] / **dispute** *f* [dispyt]

se quereller [s(ə)kɔ̃rɛle] / **se**

disputer [s(ə)dispyte]

Ils se disputent souvent.

Ils sont brouillés.

animosité *f* [animozite] envers

antipathie *f* [ɑ̃tipati] pour

sympathie *f* pour

mépris *m* [mɛpʁi]

hostile [ɔ̃stil] – **hostilité** *f* [ɔ̃stilitɛ]

Ils sont hostiles aux étrangers.

ennemi *m* [ɛnmi]

Elle s'est fait beaucoup d'ennemis ici.

adversaire *m/f* [advɛrsɛr]

rancune *f* [ʁɑ̃kyn]

en vouloir à [vulwar]

Nachbar – Nachbarschaft

gleichgültig – Gleichgültigkeit

nahe

Wir standen uns immer sehr nahe.

intim; vertraut

Mitgefühl; Mitleid

Sie verdienen unser Mitgefühl nicht.

unterstützen – Unterstützung

Sie boten uns ihre Unterstützung an.

Zusammenarbeit – zusammen-
arbeiten

Solidarität

Zuneigung

Liebe – lieben

die Mutter- / Vater- / Kinderliebe

die Liebe zur Musik

Einvernehmen – Uneinigkeit

Wir haben uns geeinigt.

verliebt

Er ist sehr verliebt in Laure.

Sie hat sich in Pierre verliebt.

Meinungsverschiedenheit

Spannung

Spannungen innerhalb der Gruppe

Konflikt; Streit

Er gerät oft in Streit mit seinen Eltern.

Sie haben ihren Streit beigelegt.

Streit

streiten

Sie streiten sich oft.

Sie sind zerstritten.

Animosität gegenüber

Antipathie / Abneigung gegen

Sympathie für

Verachtung

feindselig – Feindseligkeit

Ausländern sind sie feindlich gesinnt.

Feind

Sie hat sich hier viele Feinde

gemacht.

Gegner(in)

Groll

jmd. böse sein